

# 1170

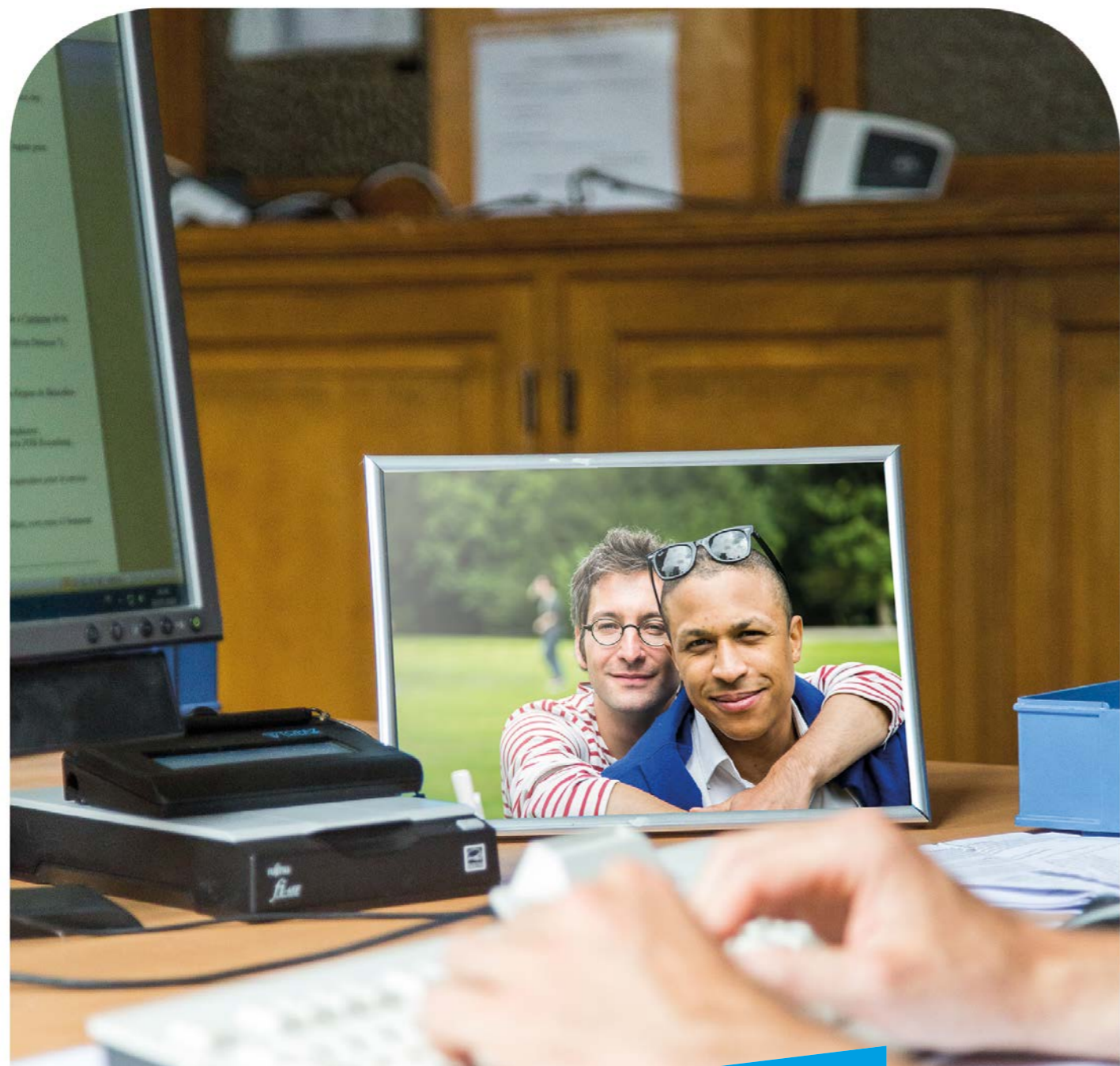
N° 24-2017 – Périodique officiel d'information de la Commune de Watermael-Boitsfort – Novembre 2017  
N° 24-2017 – Officieel periodiek van de gemeente Watermaal-Bosvoorde – November 2017



**DOSSIER FINANCES – FINANCIËN**

**RÉNOVATION DE LA PLACE KEYM : EN PAGES CENTRALES  
VERNIEUWING VAN HET KEYMPLEIN : IN KATERN**





COMMUNE DE WATERMAEL-BOITSFORT / GEMEENTE WATERMAEL-BOSVOORDE

**WATERMAEL-BOITSFORT, VIVEZ COMME VOUS AIMEZ  
WATERMAEL-BOSVOORDE, WERK ZOALS JE LEEFT**

 **ALLGENDERSWELCOME**  
[WWW.RAINBOWHOUSE.BE](http://WWW.RAINBOWHOUSE.BE)



*all Genders*  
**Welcome**

## Edito



L'automne avance à grand pas, les feuilles sont pour la plupart tombées et nous sommes passés à l'heure d'hiver. Nous voici au creux des mois de fin d'année, période rimant avec festivités, cocooning, décoration aux bougies...

Le **marché de Noël** s'installera sur la place Payfa-Fosséprez du 30 novembre au 3 décembre. Une occasion de se plonger dans l'ambiance des fêtes avant tout le monde, d'y déguster quelques cadeaux ou de s'offrir quelques plaisirs gastronomiques... Profitez de votre passage dans le coin pour aller visiter, à la Maison Haute et à l'atelier Kasba, **ArCaDo**, une expo-vente d'œuvres d'art réalisées par des artistes de la commune.

Votre journal s'ouvre par un dossier consacré aux finances communales qui explique, en mots simples, ce qu'est un budget communal. Vous verrez que les chiffres montrent que la santé financière de Watermael-Boitsfort est en nette amélioration. Deux interviews vous sont ensuite proposées : l'une consacrée à l'animatrice de nos **ateliers Alzheimer**, l'autre mettant à l'honneur l'Asbl **Vivre Chez Soi**, spécialisée dans le maintien à domicile des seniors.

D'autres informations encore : le remplacement d'arbres dans Le Logis, les chantiers au **square des Archiducs** et à la **place Keym**, le nouveau lieu d'accueil et de rencontre au rond-point des Trois Tilleuls.

À noter également dans vos agendas, plusieurs événements : le 26 novembre placé sous le signe de la biodiversité ; la nocturne des bibliothèques, le 24 novembre ; le goûter de Noël des seniors, le 14 décembre et un événement « énergie » le 10 décembre.

Avec un peu d'avance, bonnes fêtes de fin d'année à toutes et tous !

**Le Collège des Bourgmestre et Échevin(e)s**

De herfst is in het land getreden, de bomen hebben bijna al hun bladeren verloren en we zijn weer overgeschakeld op het winteruur. De laatste maanden van het jaar zijn aangebroken: dit is de periode van gezellig thuis zitten met kaarsjes, de eindejaarsfeesten ...

Van 30 november tot 3 december gaat de **kerstmarkt** door op het Payfa-Fosséprezplein. U krijgt hier alvast een voorsmaak van de eindejaarsfeesten en u kunt er een leuk cadeautje op de kop te tikken of iets lekkers eten... Breng zeker ook een bezoek aan de tentoonstelling **ArCaDo** in het Hooghuis. U kunt hier ook kunstwerken van artiesten uit onze gemeente kopen.

Uw krantje begint met een dossier dat aan de **gemeentelijke financiën** is gewijd en in eenvoudige taal uitlegt hoe eenvoudig een gemeentelijk budget wel is. De cijfers tonen aan dat de financiën van Watermael-Bosvoorde het alsmear beter doen. Vervolgens twee interviews: eentje van de animatrice van onze **Alzheimer-workshops**, het andere over de vzw **Vivre Chez Soi**. Deze vzw doet er alles aan om senioren zo lang mogelijk thuis te laten wonen.

Voorts nog enkele artikels gewijd aan de vervanging van de bomen in Le Logis, de werven op het **Aartshertogen** en het **Keymplein**, de containers voor textiel en de nieuwe onthaalruimte op de rotonde van de Drie Linden.

Kruis alvast volgende data in uw agenda aan: op 26 november komt de biodiversiteit aan bod, op 24 november is het de avond van de bibliotheken, op 14 december gaat het kerstetentje voor onze senioren door en op 10 december vindt een energie-event plaats.

Alvast fijne eindejaarsfeesten toegewenst!

**Het College van Burgemeester en Schepenen**





14

Activités Alzheimer / Alzheimer activiteiten



18

Zéro déchet  
Nul afval



25

Balai d'Or  
Gouden Bezem



32

Cohésion sociale aux Trois Tilleuls  
Sociale cohesie in de Drie Linden

Dossier Finances / Financiën

06

Énergie / Energie

12

Portrait / Portret

14

All genders welcome / All genders welcome

37

1170  
N° 24 – Novembre 2017  
Périodique officiel d'information de la Commune de Watermael-Boitsfort  
Éditeur responsable :  
Olivier Deleuze, 1 place Gilson, 1170 Bruxelles

N° 24 – November 2017  
Officieel periodiek van de Gemeente Watermaal-Bosvoorde  
Verantwoordelijke uitgever:  
Olivier Deleuze, Gilsonplein 1, 1170 Brussel

Coordination et rédaction /  
Coördinatie en redactie:  
Service Information, T. 02.674.75.16,  
information1170@wb.irisnet.be

Réalisation / Realisatie: Redline Communication

Publicité / Advertentie:  
Christophe Thienpont, T. 0479.616.192  
christophe@redline-communication.be



# AGENDA

24/11

**Nocturne aux bibliothèques**  
Espace Delvaux et Rozenberg,  
de 18h à 21h, p. 31  
**Avond van de bibliotheken**  
Espace Delvaux en Rozenberg,  
van 18u tot 21u, p. 31

26/11

**Prenons soin de notre biodiversité !**  
à p. de 14h, chemin des Silex, p. 21  
**Zorg dragen voor onze biodiversiteit**  
vanaf 14u, Vuursteenweg, p. 21

28/11 - 19/12 - 23/01

**Rendez-vous santé à la gare de Watermael**  
psychomotricité Alzheimer  
(14h > 16h)  
et point-rencontre Similes  
(17h > 19h)  
**Gezondheid eerts ! rendez-vous in het station van Watermaal**  
psychomotoriek Alzheimer,  
(14u > 16u)  
en afspraak Similes  
(17u > 19u)

30/11

**Quelqu'un livre :**  
Camille Renault et la librairie du ciel,  
à 18h, bibliothèque adultes,  
Espace Delvaux, tout public, gratuit.  
Rens. bibliothèques francophones,  
T. 02.663.85.60.

30/11 > 3/12

**Marché de Noël**  
Boitsfort-centre, p. 26  
**Kerstmarkt**  
in Bosvoorde-centrum, p. 26

01/12

**Watermael-Boitsfort contre le Sida,**  
place Léopold Wiener  
**Watermaal-Bosvoorde doet mee aan de wereldaidsdag,**  
Léopold Wienerplein

01/12 > 03/12

« **Arcado** »  
expo-vente d'œuvres d'art,  
Maison Haute, p. 26  
« **Arcado** »  
tentoonstelling en verkoop,  
Hooghuis, p. 26

02/12

**Saint-Nicolas**  
rendez-vous place Keym,  
de 14h à 17h (galerie)  
**Sinterklaas**  
afspraak op het Keymplein,  
van 14u tot 17u

09/12

**Ciné-seniors**  
la mémoire des commerces,  
à 19h, gare de Watermael,  
p. 27  
**Senioren naar de film,**  
het geheugen van de handelzaken,  
om 19u, station van Watermaal,  
p. 27

10/12

**Rendez-vous Énergie,**  
de 10h à 14h, maison communale,  
p. 12  
**Energie-afspraak,**  
van 10u tot 14u, gemeentehuis,  
p. 12

10/12 – 14/01 – 11/02

**Repair Café**  
pour redonner vie à des objets cassés  
ou qui ne fonctionnent plus,  
de 14 à 18h,  
gare de Watermael

**Repair Café**  
gebroken of kapot  
maar zonde om weg te gooien ?  
Van 14 tot 18u,  
station van Watermaal

12/12 – 09/01 – 06/02

**Rendez-vous santé à la gare de Watermael**  
Cafés-Souvenirs Alzheimer  
(14h > 16h)  
et point-rencontre Parkinson  
(17h > 19h)  
**Gezondheid eerts ! rendez-vous in het station van Watermaal**  
Cafés-Souvenirs Alzheimer  
(14u > 16u)  
en Parkinson in beweging  
(17u > 19u)

13/12 > 21/01

**25 ans de galerie Verhaeren,**  
expo de photos, p. 31  
**25 jaren van galerie Verhaeren,**  
tentoonstelling van fotos, p. 31

14/12

**Goûter de Noël** pour seniors  
à partir de 13h30,  
Maison Haute, p. 39  
**Het Kerstvieruurtje**  
voor senioren,  
vanaf 13u30,  
Hooghuis, p. 39

16/12

**Rencontre autour d'un livre :**  
« Retour à Reims »,  
de Didier Eribon,  
de 10h45 à 12h30,  
au bar de l'espace Delvaux,  
tout public, gratuit.  
Rens. bibliothèques francophones,  
T. 02.663.85.60.

19/12 & 16/01

**Conseil communal**  
à 20h, salle du Conseil  
**Gemeenteraad**  
om 20u, gemeenteraadzaal

# Une nette amélioration pour les finances communales !

Comprendre un budget communal n'est pas toujours facile. Son jargon, sa structure, ses tenants et ses aboutissants nécessitent souvent une connaissance de base qui peut paraître rébarbative. Or, le budget est un acte essentiel qui détermine la politique menée dans l'année en cours. Mieux le comprendre c'est aussi mieux comprendre la politique communale.

Un budget communal est, avant tout, le fruit d'un travail collectif qui traduit la mise en action des besoins pour la commune. Il détermine, en chiffres, la politique qui sera menée au cours de l'année et les moyens financiers qui seront mis en œuvre pour y arriver. Il s'agit d'un document de gestion prévisionnelle reprenant le montant des dépenses et des rentrées financières. De petites modifications budgétaires peuvent être par la suite introduites et votées, ceci en fonction des événements et imprévus auxquels la Commune devrait faire face. Elles ne peuvent concerner que des décisions de moindre importance, n'altérant en rien la politique prévue dans le budget initialement voté.

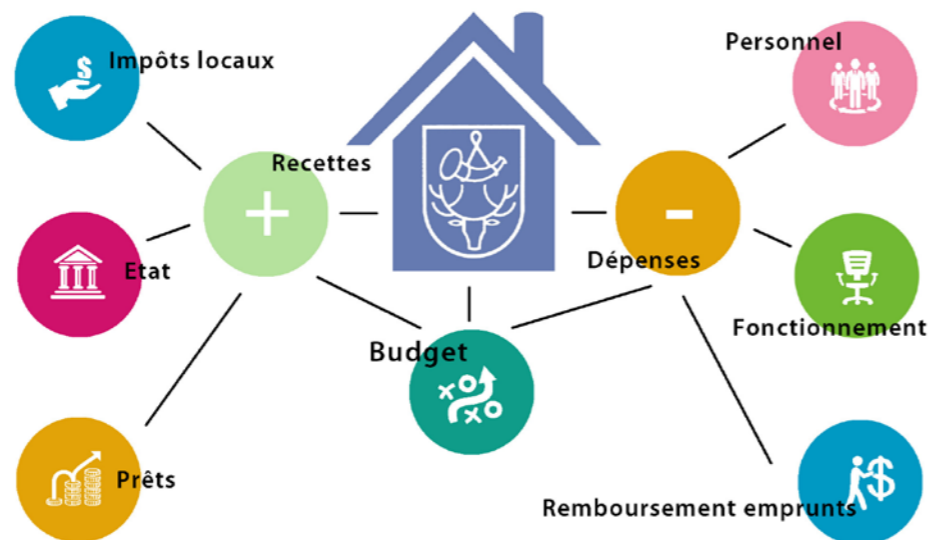
Son vote est l'une des décisions essentielles qu'est amenée à prendre le conseil communal, théoriquement au mois d'octobre pour l'année suivante.

## BUDGET COMMUNAL : DES RECETTES ET DES DÉPENSES

Les **recettes**, sont les ressources financières qui permettent de prendre en charge les **dépenses**, et donc d'avoir de l'argent pour investir, payer ses employés... Les plus importantes sources de rentrées sont :

- les recettes de transferts, à savoir les montants versés par l'autorité supérieure (la région bruxelloise et le fédéral) dont la dotation générale, les taxes additionnelles au précompte immobilier et à l'impôt des personnes physiques ainsi que divers subsides de fonctionnement;
- les revenus générés par les prestations de services communaux et par la gestion des biens communaux : cérémonies de mariage, locations d'immeubles ou de terrains communaux, recettes d'exploitation de services communaux (locations de livres à la

### Le budget communal: comment ça marche?

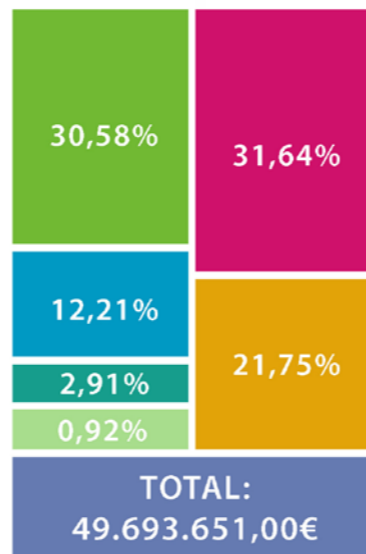


- bibliothèque, cartes de zone bleue...);
- les recettes de dette, constituées d'intérêts perçus sur les capitaux placés, de participa-

tions aux bénéficiaires d'exploitation d'entreprises publiques (Electrabel...).

- **Précompte Immobilier:** 15.722.172,00€
- **Impôt Personne Physique:** 10.807.559,00€
- **Les dotations** (Enseignement, Régional, etc.): 15.194.175,36€
- **Taxes et redevances:** 6.068.924,60€
  - Surface de bureau: 1.936.940,00€
  - Taxe sur les antennes extérieures et pylônes GSM: 382.500,00€
  - Documents administratifs: 250.000,00€
  - Diffusion publicitaire: 205.020,00€
  - Panneaux publicitaires fixes: 162.180,00€
- **Dividendes** (Sibelga, Hydrobru, etc.): 1.445.349,00€
- **Autres:** 455.471,04€

### Les recettes 2016



Les **dépenses**, c'est-à-dire l'argent sortant des caisses communales, peuvent être de quatre types :

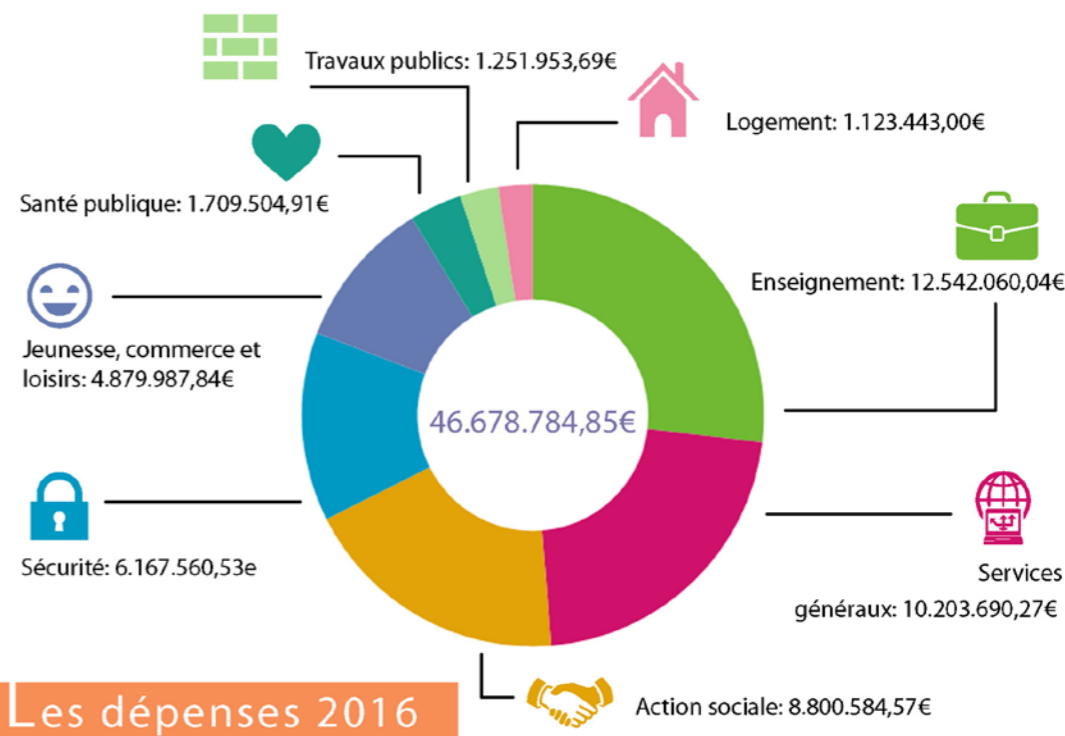
- les dépenses de personnel : Watermael-Boitsfort assure chaque année le salaire, à temps partiel ou complet, de près de 380 membres du personnel et d'environ 200 enseignants (et personnel administratif des écoles), soit un peu plus de la

moitié du budget communal annuel ;

- les dépenses de fonctionnement: elles vont évidemment de pair avec le poste précédent et permettent de couvrir l'activité courante des services communaux ;
- les dépenses de transferts destinées à certains organismes communaux ou intercommunaux tels que le CPAS, la zone

de police, les Asbl (La Vénérie, le Parc sportif des Trois Tilleuls...);

- les dépenses de dette qui servent au paiement des charges en intérêts et amortissements des emprunts contractés par la Commune notamment pour financer ses investissements (l'aménagement de bâtiments ou la réalisation de travaux...).

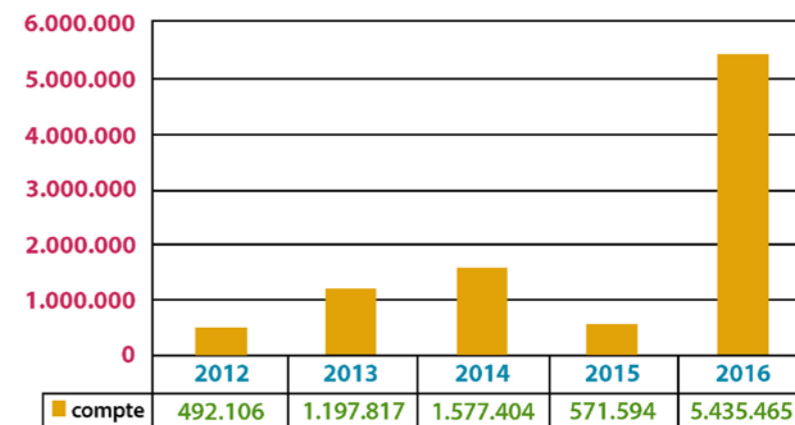


### Les dépenses 2016

## UNE SITUATION FINANCIÈRE EN ÉQUILIBRE

Depuis 2012, la situation financière de Watermael-Boitsfort s'est considérablement améliorée grâce à une série de mesures appropriées prises par l'actuelle majorité. Petit retour en arrière : en 2007, suite à un endettement excessif, la Commune de Watermael-Boitsfort a dû se résoudre à accepter la tutelle de la Région de Bruxelles-Capitale. Un premier plan de redressement, élaboré lors de la législature précédente, s'est révélé insuffisant. En 2013, la nouvelle majorité a adopté un nouveau plan de redressement... Quatre ans plus

## Evolution des soldes budgétaires



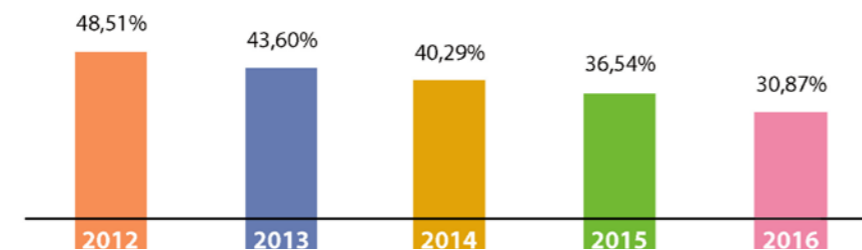


tard, les résultats sont là !

Des mesures raisonnables et efficaces ont été mises en place et portent leurs fruits. La vente de Netinne où se rendaient tous les ans les enfants des écoles communales de la 3<sup>e</sup> maternelle à la 5<sup>e</sup> primaire a permis de réaliser des économies colossales. Les classes vertes sont dorénavant organisées dans des centres spécialisés et agréés, avec une qualité d'accueil semblable, voir supérieure, et coûtent nettement moins cher tant pour la Commune que pour les parents ! En somme, tout le monde est gagnant ! À cette réorganisation, s'ajoutent d'autres mesures nécessaires comme le non-remplacement de certains agents communaux partant à la pension, l'augmentation modérée du précompte immobilier et de l'impôt des personnes physiques.

**QUI DIT « ÉCONOMIES » DIT POSSIBILITÉ D'INVESTISSEMENT**  
**La place Keym :**  
**chantier de la législation !**

La nouvelle gestion, nettement plus saine, a permis de constituer une réserve financière pour la réalisation d'un projet d'envergure : la rénovation



tion de la place Keym. Reconnecter la place avec l'autre côté de l'avenue de la Sauvagine est l'essence même du projet. Sur base des conclusions des réunions publiques et des ateliers participatifs ainsi que du test de mobilité réalisé l'an dernier, les architectes ont finalisé les plans et la demande de permis d'urbanisme a été introduite à la Région (cfr pages centrales).

**Le réaménagement de la chaussée de La Hulpe**

Depuis la construction de l'avenue de la Foresterie en 1960, le tronçon de la chaussée de La Hulpe – plus spécifiquement entre la « Kasba » et le carrefour avec Heiligenborre (avant l'école La Sapinière) – n'a jamais été repensé en artère plus locale. Les travaux en cours depuis l'été lui

offriront un aspect plus villageois et convivial, si typique au Coin du Balai.

**PRUDENCE POUR L'AVENIR**

Dans ce paysage financier, bien plus optimiste qu'en 2012, il reste malgré tout un point d'interrogation : que deviendra le site de la Royale Belge après le départ d'Axa Belgium? Une option a été prise par les États-Unis d'Amérique pour y déménager leur ambassade... Sachant que le précompte immobilier et les taxes sur les surfaces de bureaux relatifs à cet immeuble rapportaient annuellement à la Commune un montant qui correspond à 4,5% de ses recettes, un changement d'affectation ne sera pas sans incidence... Une gestion dynamique et rigoureuse reste, encore et toujours, le meilleur atout pour faire face à toute situation nouvelle.

**Juridique**

**LA JUSTICE DE PAIX SAUVÉE?**

Le juge de paix est le juge le plus proche du citoyen. Il s'occupe des litiges en matière locative et immobilière, de voisinage ainsi que des litiges relatifs à de faibles montants. L'accord de gouvernement prévoit de redessiner la carte des cantons judiciaires afin de mieux répartir géographiquement la charge de travail entre les magistrats de proximité mais aussi et peut-être surtout, de faire des économies. C'est dans ce contexte que Koen Geens, ministre de la Justice, a annoncé en mars 2017 sa décision de fermer la justice de paix d'Auderghem, dont dépend également Watermael-Boitsfort.

La suppression de ce service à la population concernerait près de 60.000 personnes (réparties entre Watermael-Boitsfort et Auderghem), qui devraient se rendre aux justices de paix d'Uccle ou de Woluwe-Saint-Pierre. S'ensuivraient des conséquences

fâcheuses pour les habitants de Watermael-Boitsfort :

- **allongement des durées de procédures** : les justices de paix d'Uccle et de Woluwe-Saint-Pierre, déjà encombrées et débordées par les demandes de leurs habitants, devraient gérer celles des quelque 25.000 habitants de Watermael-Boitsfort et les 33.000 d'Auderghem.
- **retard dans l'attribution des logements sociaux** : la commune de Watermael-Boitsfort, propriétaire d'environ 120 logements sociaux et logements à loyer modéré verrait ses contentieux locatifs, être traités plus lentement, ce qui par répercussion, retarderait la mise à disposition de ce type de logement à des bénéficiaires en attente.
- **fin d'une justice de proximité** pour Watermael-Boitsfort : le rôle même de la justice de paix est d'être au plus proche des habitants.

- **mauvaise accessibilité** en transport en commun des bureaux d'Uccle et de Woluwe : les plus fragilisés et démunis en seraient les premiers affectés.

La décision ministérielle de supprimer la justice de paix du canton d'Auderghem étant légalement contestable en ce sens qu'elle n'a pas fait l'objet d'un changement du Code judiciaire par le législateur, et qu'elle porte atteinte au droit fondamental de l'accès pour tous à la justice, la commune de Watermael-Boitsfort avait introduit un recours au Conseil d'État en date du 5 avril 2017.

Le Conseil d'État a suivi les arguments développés par la commune de Watermael-Boitsfort et a annulé la décision du ministre de la Justice de supprimer la justice de paix d'Auderghem. Celle-ci se voit donc temporairement sauvée...



Alain Wiard  
 Echevin des Finances,  
 des Cultes, de la Tutelle du CPAS  
 et des Affaires juridiques  
 T. 02.674.74.04  
 awiard@wb.irisnet.be

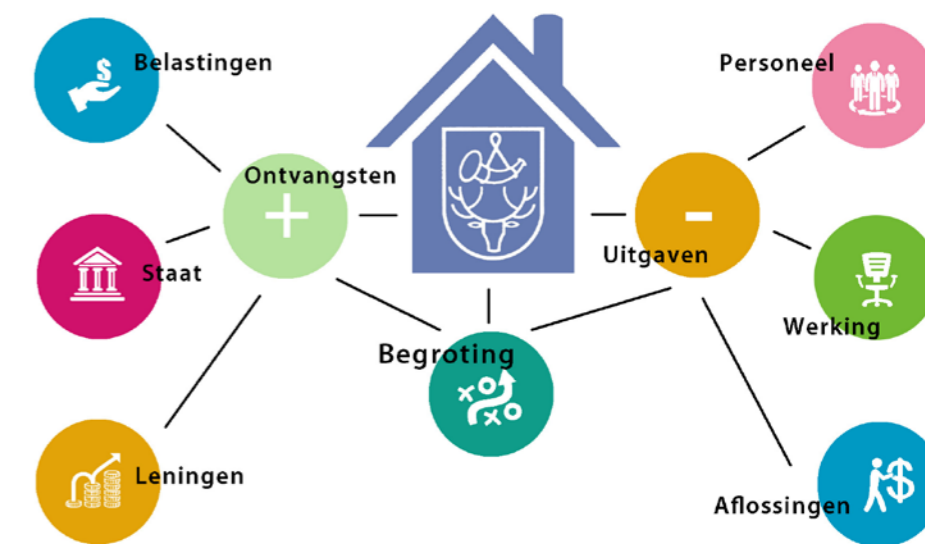
**Financiën**

**De gemeentelijke financiën doen het duidelijk beter!**

De gemeentelijke begroting begrijpen is niet altijd gemakkelijk. Wil men de vaktermen, de structuur en de kneepjes kennen die nodig zijn om een begroting te begrijpen dan is enige voorkennis die saai kan lijken, wel nodig. De begroting is echter een essentieel element dat het beleid van het lopende jaar bepaalt. Wie beter de begroting begrijpt, begrijpt beter het gemeentelijk beleid.

Een gemeentelijk budget is in eerste instantie het resultaat van een gemeenschappelijk werk dat de noden en behoeften van de gemeente in acties vertaalt. De begroting legt in cijfers vast welk beleid in de loop van het jaar zal worden gevoerd en welke financiële middelen daarvoor zullen moeten worden vrijgemaakt. Het is een voorbegroting die alle financiële inkomsten en uitgaven voorspelt. Vervolgens kunnen kleine budgettaire wijzigingen worden ingediend en gestemd, in functie van de voorziene en onvoorziene gebeurtenissen waaraan de gemeente het hoofd moet bieden. Elk jaar keurt de gemeenteraad de begroting voor het komende jaar goed. Theoretisch gebeurt dat in de maand oktober.

**De begroting van de gemeente : hoe werkt dat ?**



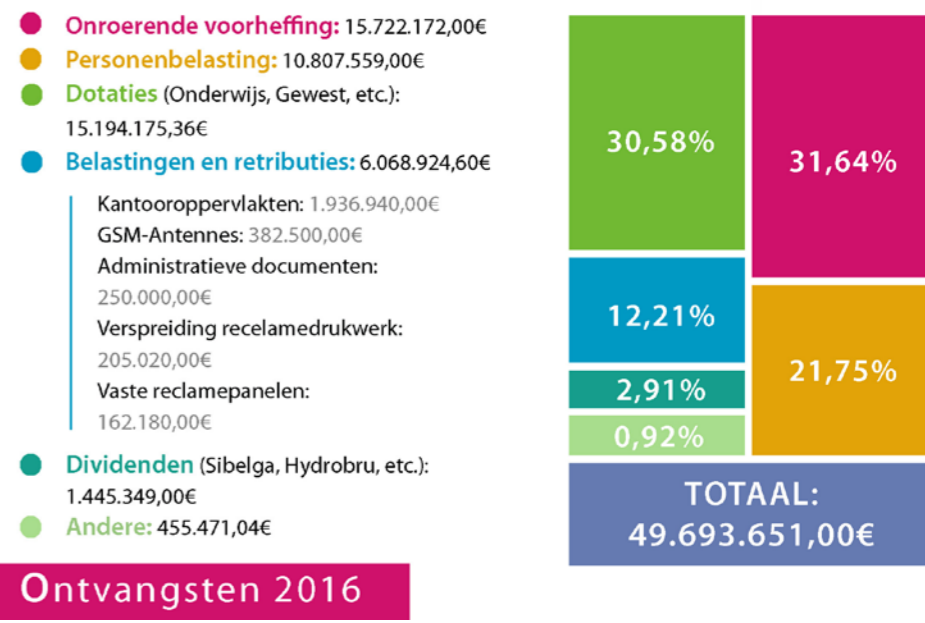
**GEMEENTELIJKE BEGROTING: UITGAVEN EN INKOMSTEN**

De **inkomsten** zijn de financiële middelen die het mogelijk maken om de uitgaven te dekken, dus geld om te investeren, om het personeel te betalen ... De belangrijkste bronnen van inkomsten zijn:

- De inkomsten van overdrachten, dat zijn bedragen die door de hogere overheden worden gestort (het Brussels gewest en het Federale niveau), waaronder de algemene dotatie, een aanvullende belasting op de onroerende voorheffing en op de personenbelasting alsook diverse functioneringssubsidies;
- De inkomsten voortvloeiend uit de prestaties die de gemeentediensten leveren en uit het beheer van de gemeentelijke goederen: huwelijken, verhuur van panden of terreinen van de gemeente, uitbatingsinkomsten van de gemeentelijke diensten (verhuur van boeken aan de bibliotheek,

- kaarten voor de blauwe zone ...);
- De inkomsten van de schuld, bestaande uit interesten van

geplaatst kapitaal, van winstdeelnames aan de uitbating van openbare bedrijven (Electrabel...).

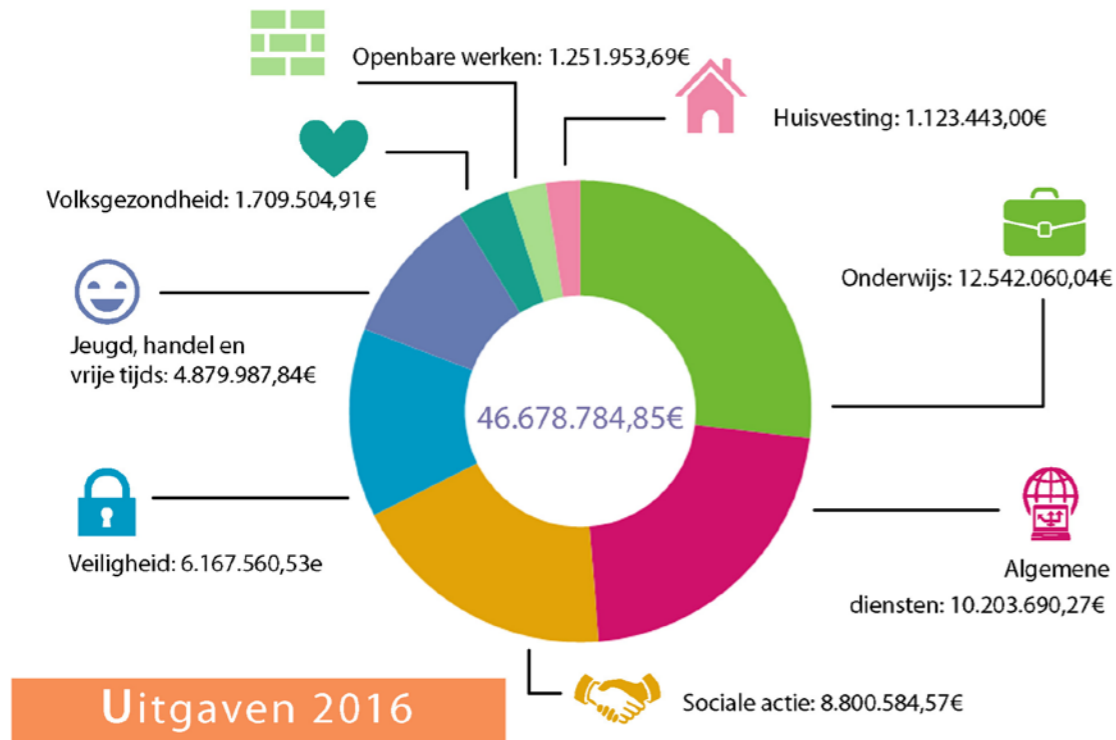


**Ontvangsten 2016**



De **uitgaven**, dit is het geld dat de gemeentelijke kas verlaat, vallen onder een van de volgende vier categorieën:

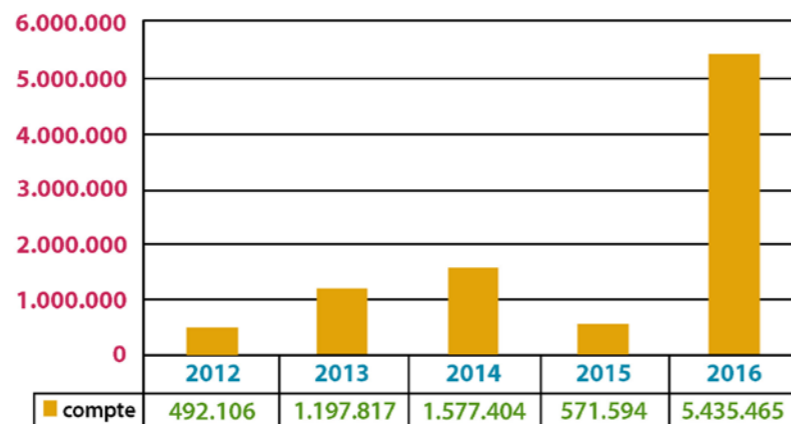
- de personeelsuitgaven: Watermaal-Bosvoorde betaalt elk jaar de vol- of deeltijdse contracten van bijna 380 bedienden en ongeveer 200 leerkrachten (en administratief personeel van de scholen), wat iets meer dan de helft van het jaarlijks gemeentelijke budget vertegenwoordigt;
- de werkingsuitgaven: deze gaan vanzelfsprekend gepaard met de vorige post en laten toe om de lopende activiteiten van de gemeentelijke diensten te dekken;
- de uitgaven van overgedragen bedragen bestemd voor sommige gemeentelijke of intergemeentelijke instellingen zoals het OCMW, de politiezone, de vzw's (La Vénerie, de Sportwaaier der Drie Linden...);
- de uitgaven van de schuld, gebruikt voor de betaling van interesten en afbetalingen van de leningen die de gemeente aangaat om onder andere haar investeringen (inrichting van gebouwen of de uitvoering van werken ...) te financieren.



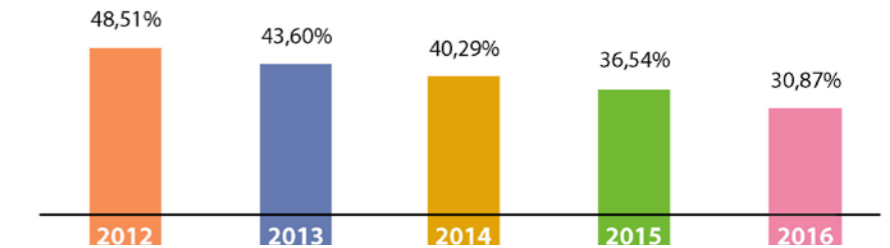
### EEN FINANCIËLE SITUATIE IN EVENWICHT

Sinds 2012 is de financiële situatie van Watermaal-Bosvoorde er duidelijk op vooruit gegaan dankzij een serie aangepaste maatregelen die de huidige meerderheid heeft doorgevoerd. Even een blik in het verleden: in 2007 moest de gemeente Watermaal-Bosvoorde ten gevolge van een overmatige schuldenlast uiteindelijk toch aanvaarden dat ze onder de voogdij van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geplaatst werd. Een eerste herstelplan, dat onder de vorige legislatuur tot stand gekomen is, bleek ontoereikend te zijn. In 2013 keurde de nieuwe meerderheid een nieuw herstelplan goed... en vier jaar later, zien we er de resultaten van!

### Evolutie van het begrotingsaldo



### Evolutie van de schuld (%)



waarmee een groots project kan worden uitgevoerd: de heraanleg van het Keymplein. Dit project wil een verbinding maken tussen het plein en de andere kant van Waterwildlaan. Op basis van de besluiten na de openbare vergaderingen en de participatieve workshop met ook nog de mobiliteitstest die vorig jaar werd uitgevoerd, hebben de architecten de definitieve plannen opgesteld en werd recentelijk de aanvraag voor de stedenbouwkundige vergunning bij het Gewest ingediend. (zie in kattern)

### De jongste heraanleg van de Terhulpsesteenweg

De Vorstlaan werd in 1960 aangelegd. Sindsdien is dat deel van de Terhulpsesteenweg tussen Kasba en het kruispunt met Heiligenborre (voor de school La Sapinière) – nooit als lokale verkeersader gezien. De werken gingen deze zomer van start en de laan ziet er dorpsier en gezelliger

uit, wat aansluit bij de eigenheid van de Bezemhoek.

### VOORZICHTIGHEID GEBODEN VOOR DE TOEKOMST

In dit financiële landschap, dat heel wat optimistischer oogt dan in 2012, blijft er toch een vraag onbeantwoord: wat zal er met de site van de Royale Belge gebeuren eens Axa Belgium vertrokken is? De Verenigde Staten van Amerika hebben al een optie genomen om in deze gebouwen hun ambassade te vestigen ... Laten we niet vergeten dat de onroerende voorheffing en de belastingen op de kantooroppervlakken voor dit gebouw de gemeente elk jaar een bedrag oplevert dat 4,5% van haar inkomsten vertegenwoordigt. Een andere bestemming zal dus niet zonder gevolgen blijven... Een dynamisch en strikt beheer blijft nog steeds en altijd de beste troef om deze nieuwe situatie het hoofd te bieden.

Er werden redelijke en doeltreffende maatregelen getroffen die hun vruchten afgeworpen hebben. De verkoop van Netinne, het domein waar elk jaar de kinderen van de gemeentelijke scholen vanaf de 3de kleuterklas tot het 5de leerjaar op vakantie gingen, heeft kolossale besparingen opgeleverd. De bosklassen werden na de verkoop van Netinne in gespecialiseerde en erkende centra georganiseerd, waar de opvang even kwaliteitsvol en zelfs beter was en bovendien minder duur voor zowel de gemeente als de ouders! Eigenlijk is iedereen hier nu winnende partij! Naast deze reorganisatie volgden nog andere noodzakelijke maatregelen zoals het niet vervangen van een aantal gemeentelijke ambtenaren die met pensioen gaan, de gematigde verhoging van de roerende voorheffing en van de personenbelasting.

### BESPARINGEN BETEKENEN MOGELIJKE INVESTERINGEN Het Keymplein: de werf van de legislatuur!

Het nieuwe beheer is duidelijk gezonder en maakte het mogelijk om een financiële reserve aan te leggen

### Juridisch

#### HET VREDEGERECHT VEILIG ?

De vrederechter is de rechter die het dichtst bij de burger staat. Hij houdt zich bezig met geschillen over huur en vastgoed, problemen tussen burens en onenigheden waarbij het over kleine bedragen gaat.

Het regeerakkoord voorziet om de kaart met gerechtsschichten te hertekenen om een betere verdeling van de werklust tussen de buurtmagistraten tot stand te brengen, maar ook en vooral om besparingen te doen. In deze context heeft minister van Justitie Koen Geens in maart 2017 aangekondigd dat hij het vrederecht van Oudergem, waar ook Watermaal-Bosvoorde van afhangt, zou sluiten.

Deze dienst aan de bevolking afschaffen betekent dat ongeveer 60.000 inwoners uit Watermaal-Bosvoorde en Oudergem naar het vrederecht van Ukkel of Sint-Peters-Woluwe zouden moeten gaan.

Dit zou onaangename gevolgen voor de inwoners van Watermaal-Bosvoorde hebben:

- **langere procestijden** : de vrede-gerechtshoven van Ukkel en Sint-Pieters-Woluwe worden nu al overstelpt met aanvragen van hun inwoners en zouden dan die van enkele 25.000 inwoners uit Watermaal-Bosvoorde en enkele 33.000 van Oudergem erbij moeten nemen.
- **Achterstand in het toewijzen van sociale woningen**: de gemeente Watermaal-Bosvoorde is eigenares van ongeveer 120 sociale woningen en woningen met gematigde huishuur. De huurgeschillen zouden dan nog langzamer worden behandeld, met als gevolg een vertraging van het ter beschikking stellen van dit type woning voor de begunstigten die op de wachtlijst staan.
- **Geen justitie meer in de nabije buurt** voor Watermaal-Bosvoorde terwijl de rol van

het vrederecht net betekent dichtbij de inwoners te staan.

- **Slechte toegankelijkheid** met het openbaar vervoer tot de kantoren van Ukkel en Woluwe: wat in de eerste plaats de meest kwetsbare en minst gegoede personen zou treffen.

De ministeriële beslissing om het Vrederecht van het kanton Oudergem af te schaffen kan wettelijk betwist worden in die zin dat de wetgever de wettekst niet gewijzigd heeft en, dat zij een van de basisrechten, met name de toegang tot justitie aantast. Daarom heeft de gemeente Watermaal-Bosvoorde op 5 april 2017 beroep aangetekend bij de Raad van State.

De Raad van State heeft de argumenten van de gemeente Watermaal-Bosvoorde in aanmerking genomen en heeft dan ook de beslissing van de minister van Justitie om het Vrederecht van Oudergem af te schaffen tenietgedaan. Het Vrederecht is dus voorlopig veilig...



## Énergie / Energie

### Rendez-vous Énergie 2017 Energiepunt 2017

Vous souhaitez rendre votre logement plus confortable et plus économe en énergie ? Diminuer vos factures énergétiques ? Isoler votre toiture ? Convaincre votre copropriété d'installer des panneaux photovoltaïques ? Changer de fournisseur d'énergie ? Comprendre les exigences « PEB » ? Connaître ce que fait la Commune ? Ou vous engager pour le climat ?

Le « Rendez-vous Énergie » est conçu pour vous ! Cet événement rassemble en un lieu plusieurs services pour répondre à toutes vos questions : habitants et entreprises pourront y rencontrer des spécialistes, prendre connaissance des services et aides disponibles, et, surtout, repartir avec des solutions concrètes.

Cette année, le Rendez-vous Énergie aura lieu à la maison communale le 10 décembre, de 10h à 14h, durant le marché dominical !

Différents opérateurs seront présents :

- **Homegrade (ex-Maison de l'Énergie) :** amélioration de votre logement pour diminuer la facture énergétique ;
- **la PARTICIPATORY platform for sustainable Energy management (PARENT project) :** maîtrise de sa consommation électrique ;
- **ENERGIRIS :** production d'énergie verte ;
- **Bruxelles Environnement :** séances d'information participatives sur les trucs et astuces pour diminuer sa facture. Inscription obligatoire : energie1170@wb.irisnet.be ;
- **la cellule Énergie du CPAS :** aide à maîtriser vos dépenses énergétiques ;
- **le service de l'Énergie :** ce que fait la Commune ; et le service de l'Urbanisme (PEB) ;
- **Les Grands Parents pour le Climat :** comprendre et expliquer les enjeux climatiques et agir au quotidien.

Wenst u meer comfort thuis en een lager energieverbruik? Lagere energiefacturen? Uw dak laten isoleren? De mede-eigenaars overhalen om zonnepanelen te kopen? Van energieleverancier veranderen? De eisen van een EPC begrijpen? Weten wat de gemeente doet? Of iets doen voor het milieu?

Het energiepunt wordt voor u georganiseerd! Tijdens dit event kunt u met uw vragen bij meerdere diensten terecht: inwoners en bedrijven ontmoeten er specialisten, vernemen welke diensten en hulp er bestaan en... gaan met concrete oplossingen naar huis.

Dit jaar gaat het energiepunt door in het gemeentehuis op 10 december, van 10 u tot 14 u in het gemeentehuis tijdens de zondagsmarkt!

Meerdere operatoren zullen aanwezig zijn:

- **Homegrade (voormalig Energiehuis) :** uw woonst optimaliseren om uw energiefactuur naar beneden te halen;
- **PARTicipatory platform for sustainable Energy management (project PARENT) :** beheer van het energieverbruik;
- **ENERGIRIS:** productie van groene energie;
- **Brussel Leefmilieu :** sessies van participatieve informatie over tips en weetjes om de factuurprijs naar beneden te halen. Inschrijven verplicht: energie1170@wb.irisnet.be ;
- **Energiecel van het OCMW :** uw energieverbruik onder controle krijgen;
- **Dienst Energie :** inlichtingen over wat de gemeente doet; en de dienst Stedenbouw (EPC) ;
- **Les Grands Parents pour le Climat :** inlichtingen over de uitdagingen van het klimaat en over de toepassingen in het dagelijks leven.

Info : service de l'Énergie  
T. 02.674.75.88.  
energie1170@wb.irisnet.be  
et site web communal  
www.watermael-boitsfort.be

Info: dienst Energie  
T. 02.674.75.88.  
energie1170@wb.irisnet.be  
en gemeentelijke website  
www.watermaal-bosvoorde.be



### Modèle Cocoon\*

avec relax et dossier relevable électriques **en promo ce mois-ci.**



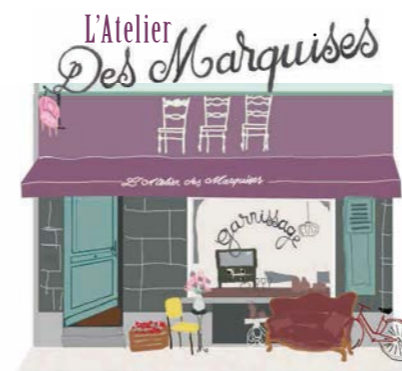
Un charme à vivre !

**Action conditions spéciales du 19 au 26 novembre en magasin.**

\*Découvrez nos conditions également valables sur tous nos autres modèles relax en magasin.

**321, Chaussée de Louvain - 1932 Woluwé-St-Etienne**

Ouvert du lundi au samedi de 10h. à 18h30 - fermé le dimanche - Parking privé - tél : 02/771 15 11 - www.marie-beth.com - info@marie-beth.com



Décoration - Brocante - Garnissage

### Vide maison

116, Rue Middelbourg  
1170 Watermael-Boitsfort

Tél : 0470 982 325

Email : latelierdesmarquises@gmail.com

### Ouvert :

du mercredi au samedi de 11h à 18h30

Dimanche de 11h à 14h30

Fermé : lundi et mardi



Drink de Noël

Le samedi 25 novembre de 11h à 20h

Le dimanche 26 novembre de 11 à 15h

Ouvert à tous !



## Troubles de mémoire : des activités pour tous

**D**epuis plusieurs années, la Commune et l'association Alzheimer Belgique ont mis en place diverses initiatives destinées aux patients souffrant de troubles de mémoire : Cafés-Souvenirs, psychomotricité et groupe de soutien. Les aidants ne sont pas oubliés avec le projet « Escale » qui leur offre une journée de répit. Élodie de Lodewyckx anime plusieurs de ces groupes et nous en explique le fonctionnement.

### Quelle a été votre motivation pour animer des groupes de personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer ?

Je suis psychomotricienne de formation. J'ai commencé à travailler dans le milieu de la petite enfance. Via une amie que j'ai remplacée, je suis arrivée aux Cafés-Souvenirs. En fait, il n'y a pas de hasard dans la vie : j'ai été élevée par ma grand-mère et donc, je suis très à l'aise avec la personne âgée. J'en suis aussi touchée. Animer les Cafés-Souvenirs me correspond assez bien et je ne m'en lasse pas. De plus, je continue la psychomotricité avec les enfants ; je fais aussi du yoga, de la pleine conscience, du théâtre... Toutes ces activités se complètent assez bien.

### Comment se déroule un Café-Souvenirs ?

Je recherche à faire revenir des souvenirs qui touchent l'affectif via différents thèmes comme les vacances, l'enfance, une saison, les jeux... Petit à petit, ils se souviennent, via une sensation, une odeur (d'eau de Cologne ou de crêpes), une citation (*En avril ne te découvre pas d'un fil*), une chanson... Les sens sont mis à contribution : j'apporte un vieux moulin à café, je fais entendre le coucou de l'horloge, je montre une image ou une vidéo d'un animal... Avoir un objet en main, pouvoir le toucher... c'est plus facile que de leur demander de parler car très vite, je risque un refus de communication. Or, l'activité ne doit pas devenir une difficulté.

### Et si les souvenirs ont dû mal à émerger ?

Alors, je passe à la psychomotricité avec des jeux de ballon par exemple. Tout cela est adapté en fonction de l'évolution de la maladie. La psychomotricité a son importance aussi : c'est ludique, léger, agréable, et important physiquement.

### L'important est-il toujours d'y trouver un plaisir ?

Chaque séance est différente. Avec les patients atteints de la maladie d'Alzheimer, il est parfois difficile et long de trouver une porte d'entrée. Le patient doit avoir confiance en moi et de mon côté, je dois trouver le mode qui lui parle. Du côté des aidants qui peuvent – et souvent aiment – accompagner aux Cafés-Souvenirs, il y a aussi des attentes comme le partage de moments légers, sans surveillance (chez moi, pas de danger, on est là pour s'amuser ensemble). Cela doit être un plaisir pour le malade, un soutien, sans contraintes. Il faut aussi savoir qu'il n'y a pas d'obligation de régularité : chacun peut venir faire un essai et revenir « comme il le sent ».

### Dans toutes vos activités, les aidants ont-ils leur place ?

Oui bien sûr. Être aidant d'un proche atteint de troubles de la mémoire est difficile. Les projets espérés ne sont plus réalisables ensemble, il faut gérer en permanence le malade comme un petit enfant, et faire son deuil de la relation amoureuse. Il n'y a plus d'affectif, il ne vous reconnaît plus... Souvent, l'aidant s'oublie lui-même car il doit gérer quelqu'un de totalement dépendant... Les Cafés-Souvenirs leur sont aussi ouverts. C'est un moment de partage, de joies communes... L'activité « Escale » leur est spécialement destinée. Durant une journée (de 10h à 16h), je fais de la peinture, de la danse, du yoga, des ballades, des jeux... L'idée est ne plus penser, d'être dans l'activité et d'oublier les tracas qui prennent tout l'espace mental. C'est aussi l'occasion de renouer des liens sociaux : on n'est pas tout seul à affronter la maladie. Parallèlement, l'Escalé propose des activités adaptées et dédiées à la personne désorientée.



### Alzheimer Belgique, c'est aussi tout un réseau sur lequel vous pouvez informer...

Petit à petit, je propose souvent aux proches de se faire aider. Tout est progressif, comme la maladie. Je suis donc présente pour donner des informations sur les associations qui peuvent épauler l'entourage. Il existe même des personnes qui peuvent vous relayer durant la nuit. Les différentes activités proposées permettent de prolonger le maintien à domicile en conservant une qualité de vie pour tous.

**Les Cafés-Souvenirs (2<sup>e</sup> mardi du mois) et les Rendez-Vous Psychomotricité & groupe de soutien (4<sup>e</sup> mardi du mois) se déroulent à la gare de Watermael. Activités gratuites mais inscription obligatoire – nombre de places limitées).**

**Service de la Santé :**  
sante1170@wb.irisnet.be  
T. 02.674.75.17.

**Pour Escalé – Alzheimer Belgique, l'activité – payante – se déroule deux samedis par mois au CPAS, infos : Anouk Dufour : anouk.dufour@alzheimerbelgique.be T. 02.428.28.10.**

## Geheugenproblemen: activiteiten voor iedereen

**D**e gemeente en de vereniging Alzheimer Belgique organiseren diverse initiatieven voor personen met geheugenproblemen: Cafés-Souvenirs, psychomotoriek en steungroepen. Tegelijkertijd is er ook het project « Escalé » waar de hulpverleners kunnen ontspannen. Élodie de Lodewyckx is animatrice van meerdere groepen en vertelt ons wie wat doet.



### Wat motiveert u om groepen voor personen met Alzheimer te animeren?

Ik heb een opleiding psychomotoriek gevolgd en ben bij de kleintjes gestart. Toen ik een vriendin moest vervangen, kwam ik bij de Cafés-Souvenirs terecht. Toeval bestaat niet: mijn grootmoeder heeft mij opgevoed en ik voel mij dan ook heel erg op mijn gemak met oudere personen. Zij raken bij mij altijd een gevoelige snaar. De cafés-souvenirs animeren is iets wat ik graag doe, ik word het echt niet beu. Daarnaast blijf ik ook nog psychomotoriek aan kinderen geven: ik doe ook aan yoga, bewustwording, toneel... Deze activiteiten vullen elkaar overigens goed aan.

### Hoe verloopt een Café-Souvenirs?

Ik probeer herinneringen op te roepen waaraan gevoelens verbonden zijn met thema's zoals de vakantie, de jeugd, een seizoen, spelletjes... Een gewaarwording, een geur (eau de Cologne of de geur van pannenkoeken), een spreekwoord (maartse buien, aprilse grillen), een liedje... doen vaak herinneringen naar boven komen. Ik speel heel erg op de zintuigen in: ik breng een oude koffiemolen mee, een foto of een video van een dier... Iets met je handen vast-

pakken, iets kunnen aanraken... is veel gemakkelijker dan praten, want daarbij loop ik al meer het risico dat er geen communicatie tot stand komt. En de aangeboden activiteit mag zeker niet iets moeilijks worden.

### En als de herinneringen weg blijven?

Dan stap ik over op psychomotoriek en neem bijvoorbeeld de bal en begin daarmee te spelen. Dit gebeurt steeds in functie van de evolutie van de ziekte. Psychomotoriek is ook belangrijk: het is speels, licht, aangenaam en vergt een lichamelijke betrokkenheid.

### Het belangrijkste is dat het leuk blijft?

Elke sessie is anders. Bij patiënten met Alzheimer kan het soms moeilijk zijn en lang duren voordat je een toegangspoort vindt. De patiënt moet mij vertrouwen en ik moet de juiste aanpak vinden. Maar ook de hulpverleners – die vaak graag bij de Cafés-souvenirs zijn, koesteren verwachtingen. Zij willen dat het een moment van ontspanning blijft, zonder toezicht. Bij mij zitten ze dan echt wel goed, want ik vind vooral dat we ons moeten amuseren. Het moet plezierig zijn voor de zieke, iets luchtig zonder verplichtingen. Het is evenmin verplicht om regelmatig te komen: iedereen mag het komen uittesten en terugkomen als het hem zint.

### Hebben de hulpverleners een plaats in al uw activiteiten?

Ja, uiteraard. Hulpverlener zijn van iemand met geheugenproblemen is allesbehalve gemakkelijk. De gezamenlijke plannen die ooit bestonden, zijn er niet meer en plots moet je permanent zorgen voor een volwassene die kinds geworden is en een kruis maken over je liefdesleven. De ander herkent je niet meer. Vaak cijfert de hulpverlener zichzelf weg omdat hij

voortdurend voor iemand anders moet zorgen... De hulpverleners zijn ook welkom op de Cafés-Souvenirs. Het is een moment van gedeelde vreugde, van plezier... Voor hen is er de activiteit « Escalé ». Een hele dag lang, van 10 tot 16 u, doe ik aan schilderen, dansen, yoga, wandelen, spelletjes... Niet meer nadenken, je hoofd leeg maken en enkel genieten van wat we doen. De hulpverleners leren mekaar kennen en men beseft dat men niet alleen tegen de ziekte vecht. Escalé biedt echter ook activiteiten voor de gedesorienteerde persoon aan.

### Alzheimer Belgique is ook een netwerk...

Vaak stel ik de hulpverleners ook hulp voor. Alles gebeurt geleidelijk aan, net zoals de ziekte. Ik geef inlichtingen over verenigingen waar de hulpverleners voor steun terecht kunnen, zoals bv. mensen die je 's nachts komen aflossen. Daarnaast zijn de verschillende voorgestelde activiteiten erop gericht de persoon langer thuis te laten leven. Op een waardige manier.

**De Cafés-Souvenirs (2de dinsdag van de maand) en de Rendez-Vous Psychomotoriek & steungroep soutien (4de dinsdag van de maand) gaan door in het station van Watermaal. Deze activiteiten zijn gratis, maar inschrijven is verplicht omdat het aantal plaatsen beperkt is.**

**Dienst Gezondheid:**  
gezondheid1170@wb.irisnet.be  
T. 02.674.75.17.

De activiteiten voor Escalé -Alzheimer Belgique gaan twee zaterdagen per maand in het OCMW door en zijn betalend.

**Inlichtingen bij Anouk Dufour:**  
anouk.dufour@alzheimerbelgique.be  
T. 02.428.28.10.



### REPLACEMENT DES ARBRES DANS LE LOGIS

L'état sanitaire de certains arbres d'alignement se dégrade fortement, c'est notamment le cas des prunus du Berensheide des avenues des Naïades, des Nymphes et des Sylphes. Ils sont malheureusement atteints pour la plupart par des champignons lignivores (polypores) et donc condamnés à court terme. Les branches devenues cassantes, des mesures d'urgence s'imposaient donc. Pour plus de sécurité, il a été décidé, dans un premier temps, de réduire les arbres morts sous forme de totems (en laissant une partie du tronc sur un mètre de haut environ) et de couper les branches mortes durant cet hiver.

Leur remplacement est à l'étude mais cela nécessite une demande de permis et l'accord de la Commission royale des Monuments et Sites.



### VERVANGING VAN DE BOMEN IN LE LOGIS

Sommige laanbomen, waaronder de prunus op de Berensheide, de Najaden-, de Nymfen en de Silvenlaan verkeren in slechte staat. Jammer genoeg zijn ze aangetast door hout etende zwammen of polyporen wat betekent dat ze op korte termijn tot afsterven gedoemd zijn.

De takken begonnen af te breken en er moest dringend worden ingegrepen. Voor meer veiligheid werd beslist om in een eerste fase van de afgestorven bomen totems te maken met een stamhoogte van ongeveer een meter en om de dode

takken in de winter af te zagen. Momenteel wordt onderzocht of ze kunnen worden vervangen maar daarvoor is een vergunning en toestemming nodig van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.

### HERBEPLANTING OP DE GEORGES BENOIDTLAAN

Op de Georges Benoïdlaan zijn de Japanse kerselaars die in de jaren 30 werden geplant aan het einde van hun leven gekomen. Sommige werden al omgehakt of tot totem gesnoeid omdat hier het vliegend hert, een beschermde keversoort huist. Watermaal-Bosvoorde is de

### REPLANTATION AVENUE GEORGES BENOÏDT

Avenue Georges Benoïdt, les cerisiers du Japon, plantés dans les années '30, étaient arrivés en fin de vie. Certains d'entre eux ont d'ores et déjà été coupés ou laissés en totem. En effet, ils abritent une espèce d'insecte protégé : le lucane cerf-volant. Watermaal-Boitsfort est la seule commune bruxelloise à la recenser ! Le processus complet de remplacement des cerisiers a également pris du temps car l'avenue se trouve dans un périmètre classé. Finalement, le permis a été accordé et les 136 arbres vont être remplacés par de nouveaux cerisiers du Japon, tronçon par tronçon. On profitera de ces travaux pour refaire les trottoirs à l'identique.

enige Brusselse gemeente waar ze geteld worden! De volledige heraanplanting van de kerselaars heeft heel wat tijd in beslag genomen omdat de laan in een beschermde perimeter is gelegen. Uiteindelijk werd de toestemming gegeven en worden de 136 bomen in opeenvolgende fasen door nieuwe Japanse kerselaars vervangen. Van deze gelegenheid wordt gebruik gemaakt om tegelijkertijd nieuwe voetpaden aan te leggen.

### UN NOUVEL ÉCLAIRAGE

Suite au Plan lumière, l'éclairage public est renouvelé petit à petit dans la commune. Sibelga, en charge des travaux, remplace l'ensemble des réverbères vétustes et fonctionnant encore avec des ampoules à mercure – proscrites depuis avril 2015 – par des lampadaires au design plus moderne.

Récemment, ce sont les éclairages du Coin du Balai qui ont été renouvelés. L'idée est d'uniformiser les poteaux dans l'ensemble du quartier mais aussi de répondre aux normes de sécurité actuelles. Le nouvel éclairage même s'il semble plus puissant donne

### RAMASSER LES FEUILLES MORTES

L'automne est déjà bien avancé et les arbres ont perdu ou perdent encore leurs feuilles. Entretenir son trottoir et, donc, ramasser les feuilles mortes, incombe à chaque propriétaire ou locataire. En effet, le règlement général de police (art.14 §1) précise que « les passages, les trottoirs et accotements des immeubles habités ou non ainsi que les façades, murets, grilles, éléments divers de construction qui bordent l'espace public doivent être maintenus en bon état de propreté et de réparation ». Ceci vaut également en cas de neige ou de gel.

Dans les rues communales, les ouvriers communaux, munis aujourd'hui d'une balayeuse dernier cri, passent régulièrement pour ramasser les débris et feuilles mais aussi pour nettoyer les avaloirs. Pour qu'ils puissent travailler en profondeur, chacun se doit de respecter les interdictions de stationner.

Bien entretenir son trottoir et respecter le travail des ouvriers communaux font partie du savoir-vivre ensemble et du respect mutuel.

**Info:** service Propreté,  
T. 02.674.74.36  
proprete1170@wb.irisnet.be

une nouvelle ambiance, plus chaude. Le but est aussi d'avoir un éclairage continu. Les travaux se terminent et les anciens poteaux seront enlevés petit à petit.

**Info :** service des Travaux publics, T. 02.674.74.08,  
travaux.publics1170@wb.irisnet.be

### NIEUWE VERLICHTING

Dankzij het Lichtplan wordt de openbare verlichting in de gemeente beetje bij beetje vervangen. Sibelga voert de werken uit en vervangt de oude straatlantaarns met kwiklampen – die al sinds april 2015 verboden zijn – door een moderne versie.

Onlangs werd de openbare verlichting op de Bezemshoek vervangen. Men wil overal in de buurt dezelfde straatlantaarns installeren die ook tegelijkertijd aan de huidige veiligheidsnormen moeten voldoen. Deze nieuwe lampen zijn krachtiger en geven tegelijkertijd een andere, warmere sfeer. De bedoeling is ook om een continue verlichting te hebben. De werken zijn bijna rond en de oude straatlantaarns zullen geleidelijk aan worden weggehaald. **Inlichtingen:** dienst Openbare Werken, T. 02.674.74.08,  
openbare.werken1170@wb.irisnet.be



### BLADEREN BIJEENRAPEN

De herfst is in het land en veel bomen hebben al bijna al hun bladeren verloren. Iedere eigenaar of huurder is verplicht zijn voetpad te onderhouden en moet dan ook de dode bladeren bijeenharken. Het algemeen politiereglement (art.14 §1) zegt dat « de doorgangen en de steegjes, trottoirs en bermen van al dan niet bewoonde gebouwen evenals gevels, scheidingsmuurtjes, hekken en bouwelementen die aan de openbare ruimte grenzen, moeten onderhouden en in goede staat gehouden worden ». Dat geldt ook bij sneeuw en ijzel.

Op de gemeentelijke wegen komen de gemeentelijke arbeiders

– tegenwoordig uitgerust met een veegmachine van de jongste generatie - regelmatig langs om afval en bladeren op te rapen maar ook om de straatkolken proper te maken. Opdat zij hun werk goed zouden kunnen uitvoeren, moeten de verkeersverboden nageleefd worden.

Een goed onderhouden voetpad en respect voor de gemeentelijke arbeiders maakt onlosmakelijk deel uit van onze samenleving en getuigen van wederzijds respect.

**Inlichtingen:** dienst Netheid,  
T. 02.674.74.36  
netheid1170@wb.irisnet.be



## Brèves / In het kort

### ET SI ON TESTAIT LE (PRESQUE) « ZÉRO DÉCHET » ?

À Watermael-Boitsfort, nous sommes déjà engagés dans certaines initiatives, tels que la donnerie ou les repairs cafés... Si le recyclage permet de donner une deuxième vie aux objets, il ne diminue pas pour autant la quantité de déchets générés. En effet, pour la diminuer réellement, il faut se rappeler l'adage : « Le meilleur déchet est celui qui n'existe pas. »

Dans cette mouvance, le service du Développement durable proposera, en avril 2018, des ateliers gratuits autour du « zéro déchet ». Pour mieux cerner les attentes, besoins et intérêts du public en termes de réduction des déchets, un sondage a été mis en ligne sur le site communal, [www.watermael-boitsfort.be](http://www.watermael-boitsfort.be).

Le service est également à la recherche d'habitants qui aimeraient s'impliquer dans l'animation de ces ateliers ou témoigner de leur vie « zéro déchet ».

Info :  
service Développement durable,  
[dddo1170@wb.irisnet.be](mailto:dddo1170@wb.irisnet.be)

### ZULLEN WE BIJNA NUL AFVAL TESTEN?

In Watermaal-Bosvoorde bestaan al een aantal initiatieven, zoals de weggeefactie, de repairs cafés...



Alhoewel recycleren betekent dat de dingen een tweede leven krijgen, houdt dit niet noodzakelijkerwijs in dat de hoeveelheid afval afneemt. Willen we echt minder afval, dan moeten we leven volgens de leuze: **de beste afval is geen afval.** Daarom zal de dienst Duurzame Ontwikkeling in maart 2018 gratis workshops over nul afval organiseren. Wij wensen zoveel mogelijk rekening te houden met uw verwachtingen, noden en

belangstelling voor minder afval en hebben daarom een vragenlijst online gezet:  
[www.watermaal-bosvoorde.be](http://www.watermaal-bosvoorde.be).

De gemeentedienst is ook op zoek naar inwoners die zich graag willen inzetten voor deze workshops of die willen getuigen over hun leven met nul afval.

Inlichtingen :  
dienst Duurzame Ontwikkeling,  
[dddo1170@wb.irisnet.be](mailto:dddo1170@wb.irisnet.be)

### VOLONTARIAT ET HANDICAP, DUO GAGNANT ?

En Belgique, entre 10 et 14 % de la population s'investit dans des activités de volontariat, et ce dans des domaines les plus variés : le sport, la culture, le social, l'éducatif... Les activités de volontariat permettent aux personnes qui offrent de leur temps, de trouver une place dans la société, de se construire un réseau social et de sortir de leur quotidien professionnel ou personnel. Le volontariat pour les personnes handicapées ne serait-il pas un vecteur d'inclusion dans notre société ? Pour l'Asbl Push, la réponse est indéniablement « oui ».

Push soutient le volontariat des personnes (âgées de plus de 18 ans) en situation de handicap (mental, physique, sensoriel...) :  
- en recherchant un lieu d'activité selon l'autonomie et les compétences du volontaire ;  
- en apportant une aide et un soutien pour démarrer le volontariat.

### Infos ?

Asbl Push, rue des Pères Blancs 4, 1040 Bruxelles,  
T. 02.737.67.46, [push.bxl@gmail.com](mailto:push.bxl@gmail.com),  
[volontaire.push@gmail.com](mailto:volontaire.push@gmail.com)

### VRIJWILLIGER EN HANDICAP, EEN WINNEND DUO ?

In België verricht 10 à 14 % van de bevolking vrijwilligerswerk in de meest diverse domeinen: sport, cultuur, het sociale en educatieve domein... Vrijwilligerswerk geeft personen die tijd voor anderen vrijmaken de gelegenheid om een plaats te vinden in de maatschappij, om een sociaal netwerk uit te bouwen en om naast hun beroeps- en privéleven ook nog een andere activiteit te doen. Is vrijwilligerswerk voor gehandicapten dan ook geen mogelijkheid om een plaats binnen onze maatschappij te verwerven? De vzw Push antwoordt hier volmondig "ja" op.

Push steunt vrijwilligerswerk voor personen ouder dan 18 jaar met een handicap (mentaal, lichamenlijk, sensorieel...) en helpt hen:

- een plaats te zoeken in overeenstemming met hun zelfredzaamheid en bevoegdheden;
- bij het opstarten van hun vrijwilligerswerk.

### Inlichtingen ?

Vzw Push, Wittepatersstraat 4, 1040 Brussel,  
T. 02.737.67.46, [push.bxl@gmail.com](mailto:push.bxl@gmail.com),  
[volontaire.push@gmail.com](mailto:volontaire.push@gmail.com)

# SCANDI-KIDS

Magasin de meubles pour enfants et adolescents de la marque FLEXA



Du samedi 4/11 au 6/12 profitez de -10% sur toutes les décorations et à l'achat d'un lit avec matelas Saint Nicolas vous offre 3 poches et 2 boîtes du thème de votre choix

1477 chaussée de Wavre à 1160 Auderghem  
02/779.12.47  
Ouvert du mardi au vendredi de 10 à 12h30 et 13h à 18h30 et samedi de 10h à 18h non stop.  
[www.scandikids.be](http://www.scandikids.be)



Notre bandagisterie à la Bascule vous présente :  
Son nouveau show room et son nouveau salon d'essayage !

La gamme des rollators s'agrandit, avec le plus léger en 4 roues !



5,5 Kg, pliable, pratique et robuste Agréé Inami



Les nouveautés Automne Hiver en chaussures, pantoufles, Medima, ...



Venez découvrir nos collections, prononcez le nom «1170», et bénéficiez de 10% de remise sur nos chaussures et pantoufles. (jusqu'au 30/11/2017)

Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 18h00  
648 Ch de Waterloo à 1050 Bruxelles,  
Tél. : 02/344.79.66, [Medicaline.be](http://Medicaline.be) ou [Info@medicaline.be](mailto:Info@medicaline.be)



## Il y a les choses que vous avez très envie de faire... Et celles dont nous pouvons vous décharger

Pour le ménage, Aaxe Titres-Services met à votre disposition une aide-ménagère pour 4,6,10... heures/semaine. A vous de choisir !

☎ 02 770 70 68  
[www.aaxe.be](http://www.aaxe.be)

Aaxe TITRES-SERVICES

Votre aide-ménagère dans le grand Bruxelles





**GUCCI**  
jewelry



**JOAILLERIE – HORLOGERIE – EMMANUEL**

*Création – Réparation – Estimation*

*Tél. 02 375 88 74 - Place Keym, 59 - 1170 Bruxelles*

## Brèves / In het kort

### CHAUFFAGE : FAIRE RÉGLER SON THERMOSTAT PAR UN PRO

Un moyen rapide et gratuit de réduire sa facture énergétique est d'optimiser l'utilisation de sa chaudière. Le thermostat d'ambiance est un petit appareil mécanique ou électronique qui permet de réaliser cette opération. Vu sa complexité, beaucoup d'habitants délaissent leur thermostat et se contentent de régler manuellement la température en fonction de leur envie.

En participant à l'action proposée par la Cellule Énergie du CPAS de Watermael-Boitsfort, bénéficiez du passage gratuit d'un assistant social « énergie » qui vous expliquera le fonctionnement de votre thermostat et le réglera avec vous en fonction de vos besoins !

Cette action est destinée à tous les habitants – sans condition financière. Vous pouvez contacter la Cellule Énergie du lundi au vendredi entre 13h et 16h, ou vous inscrire à l'ac-

cueil du CPAS (drève des Weigélias 8). Un rendez-vous sera proposé en fonction des disponibilités.

Info, Cellule Énergie du CPAS, Lionel Panneel, T. 02.663.97.64 ou Julien Collard, T. 02.663.97.57.

### VERWARMING: LAAT JE THERMOSTAAT DOOR EEN VAKMAN AFSTELLEN

Een goed afgestelde verwarmingsketel is de beste en snelste aanpak om een energiefactuur naar beneden te halen. Dit gebeurt met een kamerthermostaat, een klein toestel dat mechanisch of elektronisch is. Veel mensen vinden dit een ingewikkeld apparaat en regelen de temperatuur handmatig in functie van hun behoeften.

De Energiecel van het OCMW van Watermaal-Bosvoorde organiseert deze actie en de deelnemers hebben recht op een gratis bezoek van een sociaal 'energie-assistent'. Deze vakman legt u de werking van uw ther-

mostaat uit en helpt u om deze in functie van uw behoeften af te stellen!

Deze actie richt zich tot alle inwoners. Iedereen mag deelnemen en er gelden geen financiële voorwaarden waaraan men moet voldoen. De Energiecel is van maandag tot vrijdag tussen 13 u en 16 u te bereiken. U kunt zich ook inschrijven bij het onthaal van het OCMW op de Weigeliadreef 8. In functie van de beschikbaarheden wordt er dan een afspraak gemaakt.

Inlichtingen, Energiecel van het OCMW, Lionel Panneel, T. 02.663.97.64 of Julien Collard, T. 02.663.97.57.



### PRENONS SOIN DE NOTRE BIODIVERSITÉ !

Le 26 novembre, la Commission ornithologique de Watermael-Boitsfort (COWB) organise, avec le soutien de la Commune, des activités permettant d'accueillir la biodiversité chez soi et ce, avec de petits gestes simples et ludiques.

Au programme : placement de nichoirs et d'abris pour insectes, vente et distribution d'arbustes, stands d'information et de documentations, exposition de photos de nature, « Instantanés d'Ardenne »... Chacun pourra ainsi faire une place aux insectes en apprenant comment installer un abri chez soi ou en laissant dans son jardin une large place à la nature et, en particulier, aux plantes sauvages.

Faisons de nos jardins des lieux de vie pour la nature !

Rendez-vous le **dimanche 26 novembre à partir de 14h au parking du Silex** - chemin des Silex (face à la laiterie de la forêt de Soignes) – [info@cowb.be](mailto:info@cowb.be)

### ZORG DRAGEN VOOR ONZE BIODIVERSITEIT

Op 26 november organiseert de ornithologische commissie van Watermaal-Bosvoorde samen met de gemeente een reeks activiteiten voor meer biodiversiteit thuis. Een klein gebaar, een speelse aanpak, meer hoeft het vaak niet te zijn.

Op het programma: nestjes of insectenhôtels plaatsen, verkoop en verdeling van struiken, infostandjes, de tentoonstelling van natuurfoto's

« Instantanés d'Ardenne »... U beslist achteraf of u een schuilplekje voor insecten in uw tuin aanlegt of de natuur haar gang laat gaan en u voor meer wilde planten gaat.

Laten we in onze tuinen plaats voor de natuur maken!

Afspraak **op zondag 26 november vanaf 14 u op de Vuursteenparking** – Vuursteenweg (tegenover de melkerij van het Zoniënwoud) – [info@cowb.be](mailto:info@cowb.be)

EXPOSITION DE PHOTOGRAPHIES



**« Instantanés d'Ardenne »**

25-26 novembre & 2-3 décembre 2017

*Vernissage le samedi 25 novembre à 13h30*

Heures d'ouverture :  
Sa & Di : 13h - 18h

COWB asbl - Chemin des Silex 10  
1170 Watermael-Boitsfort





*Vous êtes inséparable de Facebook,  
Instagram ou encore Snapchat ?  
Twitter est votre fenêtre sur  
le monde ?*

Vous êtes passionné(e) par le  
bien-être et la cosmétique ?

L'idée de monétiser votre  
temps sur les réseaux sociaux  
vous excite ?

**Contactez-moi sans tarder**  
christophe@boostezvotreavenir.com  
0479 61 61 92



**Jamais le temps ?  
Pensez aux titres-services !**

**Toujours une agence Acélya près de chez vous !**  
Agence Schaerbeek : 02/732 32 25  
Agence Uccle : 02/374 74 08  
Agence Watermael-Boitsfort : 02/673 75 05

Pour plus d'infos, retrouvez-nous  
sur notre site [www.acelya.be](http://www.acelya.be)

info@acelya.be

## Espaces verts / Groene ruimten

### Quand le cimetière devient espace vert

Depuis plusieurs années déjà, le service des Plantations gère les espaces verts communaux sans pesticides, tant pour répondre aux nouvelles législations que par un souci environnemental. Le cimetière n'échappe pas à cette règle. Pourtant, repenser ce lieu chargé d'émotions et de souvenirs n'est pas chose aisée et prend du temps.

Revoir la conception d'un cimetière, c'est faire en sorte que les plantes indésirables passent inaperçues ou ne soient plus considérées comme le reflet d'un manque de respect pour le lieu. Cette mutation du paysage, du minéral vers une nature plus spontanée peut parfois donner un sentiment d'abandon aux usagers. Il n'en est rien.

Dans différents pays voisins (Pays-Bas, Allemagne, Royaume-Uni) mais aussi dans de nombreuses communes belges, les cimetières sont devenus des lieux de promenade recherchés pour leur calme et leur atmosphère propice à la méditation. Ainsi, fini les allées en « tout minéral », recouvertes de gravier. On y introduit petit à petit le végétal. Entre les tombes poussent l'herbe ou certaines prairies fleuries. À certains endroits, des arbustes apporteront un peu de couleur. De la végétation qui « donne vie » à ces lieux de mémoire.

Mais, arriver à un résultat qui, visuellement, soit satisfaisant prend du temps. Au début, quand l'herbe pousse entre les graviers, on peut penser que l'endroit est négligé. À Watermael-Boitsfort, il faudra encore quelques années pour que le plaisir des yeux soit optimum. Une gestion d'un espace vert sans pesticides demande aussi beaucoup de travail aux personnes chargées de l'entretien mais la volonté d'un retour à la nature est un moteur indéniable.

D'autres cimetières se sont réellement embellis grâce à cette nouvelle approche. L'enherbement rencontre les attentes de nombreux usagers : cimetière plus agréable, moins monotone, chemins silencieux... Petit à petit, le cimetière de Watermael-Boitsfort offre un nouveau visage, tel un nouveau parc, respectueux de l'environnement et propice au recueillement.

### Als de natuur op het kerkhof de overhand krijgt

De dienst Beplantingen onderhoudt nu al meerdere jaren de groene ruimten van de gemeente zonder pesticiden te gebruiken. Enerzijds om de nieuwe regelgeving niet met de voeten te treden maar ook uit respect voor het milieu. Deze regel geldt ook voor het kerkhof. Een landschap beheren dat geladen en vol van emoties en herinneringen is, vergt veel tijd en is allesbehalve gemakkelijk.

Een kerkhof opnieuw aanleggen, betekent dat ongewenste planten onopgemerkt moeten blijven of niet de indruk mogen wekken dat er geen respect voor deze locatie bestaat. Overgaan van een landschap gekenmerkt door (graf)stenen naar een meer spontane natuur kan bij de bezoekers de indruk wekken dat het kerkhof verwaarloosd wordt. Niets is minder waar.

In Nederland, Duitsland en het Verenigd Koninkrijk maar ook in talrijke Belgische gemeenten worden kerkhoven opgezocht omwille van de kalmte die er heerst, omdat men er rustig kan wandelen en goed mediteren. Wij hebben komaf gemaakt met de stenen gangpaden of de kiezelpaden die beetje bij beetje door meer groen worden vervangen. Tussen de graven groeit er gras en soms bloeit hier en daar een bloemenweide. Op sommige plaatsen brengen struiken een beetje kleur. Deze planten brengen leven in deze gedenkplaatsen.

Tot een mooi ogend resultaat komen, is echter iets waar tijd in kruipt. Kiezels waartussen gras opschiet, kan de indruk geven dat de plek verwaarloosd is. In Watermaal-Bosvoorde zal het nog enkele jaren duren voordat het er echt mooi uitziet. Een groene ruimte zonder pesticiden onderhouden vergt ook veel werk van de personen die met deze taak belast zijn, maar de wil om terug naar de natuur te gaan is een sterke drijfveer.

Een aantal kerkhoven zijn dankzij deze nieuwe benadering echt veel mooier geworden. Meer gras komt aan de verwachtingen van veel personen tegemoet want het kerkhof wordt veel aangenamer, minder eentonig, met stille paden ... Langzaam maar zeker begint het kerkhof van Watermaal-Bosvoorde te veranderen, het lijkt wel een nieuw park, met respect voor het milieu, een plek die tot bezinning aanzet.



## VIAGER

**PROPRIETAIRES...** VENDEZ RAPIDEMENT  
VOTRE IMMEUBLE OU CAPITAL

**EN VIAGER SANS AUCUN FRAIS  
RENTE MAXIMUM**  
INDEXÉE SANS IMPÔT

**BOUQUET ÉLEVÉ**  
BROCHURE ET ESTIMATION GRATUITES SUR DEMANDE



RUE SOLLEVELD, 2 - 1200 BRUXELLES  
viagerim.jacobs@gmail.com

TEL : **02/ 762.35.17**



### ENTREPRISE DE CHAUFFAGE CENTRAL

Installation – entretien – dépannage  
Gaz – mazout – panneaux solaires  
Analyse, conseils et devis gratuits  
Réception PEB et diagnostic agréé IBGE



**DELTA SOLUTION**  
Chauffagiste agréée  
0477/ 280.052  
info@deltasolution.be

[www.deltasolution.be](http://www.deltasolution.be)





## Logement / Huisvesting

### Nouvelles constructions square des Archiducs

Pour répondre aux besoins de nombreux habitants, 59 nouveaux logements économes en énergie, une crèche et une maison médicale verront le jour au square des Archiducs et au Berensheide. Le chantier a commencé cet automne.

Suite à une convention signée en 2011 entre la Commune et le gouvernement régional, la Société du Logement de Bruxelles (SLRB) est chargée de ce projet de construction au square des Archiducs ; l'architecte Pierre Blondel en est le concepteur.

#### 59 logements moyens

Les logements seront mis en location par le service de la Régie foncière à des ménages dont les revenus sont

trop élevés pour se loger dans les logements sociaux et ne permettent toutefois pas de faire face aux loyers et/ou prix de vente pratiqués sur le marché privé. Ils seront particulièrement économes en énergie.

Sont aussi compris dans le projet : un local collectif équipé, 57 places des parking (dont 22 en sous-sol) et 118 emplacements vélos ; des espaces verts.

#### Une crèche communale (46 lits)

Ce milieu d'accueil sera contrôlé et subventionné par l'ONE (Office de la Naissance et de l'Enfance) et destiné aux enfants de 0 à 3 ans. L'accès sera prioritaire pour les enfants de personnes domiciliées à Watermael-Boitsfort.

#### Une maison médicale

La Maison médicale de Watermael-Boitsfort/Auderghem, actuellement installée à l'avenue Pré des Agneaux dans des locaux exigus et vétustes, y louera un espace de 200 m<sup>2</sup>.

#### Déroulement du chantier

Le chantier se poursuivra sur une période de deux ans (hors intempéries et imprévus). Les logements seront donc en principe disponibles vers la fin de l'année 2019. Les plans, ainsi que le permis d'urbanisme, peuvent être téléchargés sur le site de la Commune.

Info chantier :  
[archiducsud@inadvance.be](mailto:archiducsud@inadvance.be)



### Nieuwbouw op het Aartshertogenplein

De vraag naar huisvesting is groot en daarom gaat er deze herfst een nieuwe bouwwerf op het Aartshertogenplein en Berensheide van start. Hier worden 59 nieuwe energiezuinige woningen, een crèche en een medisch huis gebouwd.

Nadat in 2011 een overeenkomst werd ondertekend tussen de gemeente en de gewestelijke overheid, kreeg de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM) de opdracht om een bouwproject op het Aartshertogenplein tot stand te brengen. De architect Pierre Blondel is ook de ontwerper.

#### 59 middelgrote woningen

De dienst Grondbedrijf verhuurt deze woningen aan gezinnen die

gezien hun inkomen niet in aanmerking komen voor sociale woningen maar voor wie de huur en/of verkoopprijzen op de privémarkt te hoog liggen. Het gaat om energiezuinige wooneenheden.

Dit project omvat ook een gemeenschappelijk lokaal met uitrusting, 57 parkeerplaatsen (waarvan 22 ondergronds) en 118 fietsplaatsen, groene ruimten.

#### Een gemeentelijke crèche (46 bedden)

Deze onthaalstructuur staat onder toezicht van het ONE (Franstalige tegenhanger van Kind&Gezin), die hen ook subsidieert en vangt kinderen tussen 0 en 3 jaar op. Kinderen van inwoners uit Water-

maal-Bosvoorde krijgen voorrang.

#### Een medisch huis

Het medisch huis van Watermaal-Bosvoorde/Oudergem, dat momenteel op de l'avenue Pré des Agneaux in kleine en verouderde gebouwen ondergebracht is, zal er een ruimte van 200 m<sup>2</sup> huren.

#### Verloop van de bouwwerf

De bouwwerf zal twee jaar duren (behoudens slechte weersomstandigheden en onvoorziene gebeurtenissen). De woningen zullen in principe eind 2019 beschikbaar zijn. De plannen en de bouwvergunning kunnen van de gemeentelijke website worden gedownload.

Werf info : [archiducsud@inadvance.be](mailto:archiducsud@inadvance.be)

## Propreté / Netheid

### LE BALAI D'OR EN IMAGES

Durant la quinzaine de la propreté, du 23 septembre au 7 octobre, plus de cent cinquante habitants ont participé à une « action propreté ». Huit rendez-vous ont ainsi été mis sur pied et répartis dans différents quartiers : certains partaient à la chasse aux papiers et débris tandis que d'autres nettoyaient leur pas de porte et ceux de leurs voisins ou proposaient des poubelles noires rigides à leurs voisins.

Pour clôturer de manière festive le Balai d'Or 2017, un pique-nique food truck était organisé au square des Archiducs le 7 octobre dernier. Malgré un temps froid et pluvieux, l'ambiance était chaleureuse et conviviale. Merci à tous les participants et organisateurs « action propreté ». Rendez-vous le 6 octobre 2018 pour d'autres actions de sensibilisation dans les quartiers !

### DE GOUDEN BEZEM IN BEELD

Meer dan honderdvijftig bewoners hebben tijdens de veertiendaagse van de netheid van 23 september tot 7 oktober deelgenomen aan de netheidsactie. Er werden acht 'ploegen' samengesteld die verschillende wijken onder handen hebben genomen: sommigen gingen op jacht naar papier en afval terwijl anderen voor hun huis en dat van de burens aan de slag gingen of aan hun burens de zwarte harde vuilnisbakken voorstelden.

Op 7 oktober werd de Gouden Bezem 2017 feestelijk afgesloten met een picknick foodtruck op het Aartshertogenplein. Ondanks de koude en de regen was het heel gezellig en heerste er een goede sfeer. Wij danken alle deelnemers en organisatoren van de netheidsacties. Tot volgend jaar, op 6 oktober 2018 voor nieuwe sensibiliseringsacties in de wijken!





## Brèves / In het kort

### UN NOUVEAU VISAGE AU CENTRE COMMUNAUTAIRE WABO

Après 44 ans d'engagement, Lieven Vanhemelrijck, a passé le flambeau de directeur du centre communautaire WaBo à Lieve De Beir. Cette dernière connaît bien ce milieu puisqu'elle a travaillé successivement comme directrice au centre communautaire De Rinck à Anderlecht ; au Groep Intro, un centre de formation et d'éducation pour jeunes défavorisés et à Zinnema, Maison flamande pour les amateurs d'arts comme programmateur culturel.

Une nouvelle directrice donc pour qui Watermael-Boitsfort n'est pas inconnue : « C'est agréable de se rendre au travail dans la commune où, enfant, je passais mes vacances chez ma grand-mère. Des vacances pleines de beaux souvenirs et de nombreuses promenades dans la forêt de Soignes. Ces dernières semaines, j'ai pu me familiariser avec les activités et projets du centre communautaire WaBo. Ce qui compte pour moi à WaBo, c'est le sentiment communautaire, l'attention portée au travail socioculturel et l'énorme engagement des bénévoles et du personnel. Cela donne du peps pour commencer! »

Le centre communautaire WaBo organise des activités culturelles, des cours et des ateliers pour petits et

grands. Le programme de novembre comprend de nombreuses activités au profit de l'Opération 11 11 11. Et, à la fin avril, reviennent les Zoniënmars et Zoniënklinken, un événement qui comprend quatre promenades et des concerts par six groupes musicaux. Bienvenue à tous!

Plus d'infos: [www.wabo.be](http://www.wabo.be)



### EEN NIEUW GEZICHT IN HET GEMEENSCHAPSCENTRUM WABO.

Lieven Vanhemelrijck draagt, na 44 jaar gedreven inzet, zijn taak als centrumverantwoordelijke van gemeenschapscentrum WaBo over aan Lieve De Beir.

Even kort voorstellen:

Lieve werkte tot voor kort, als centrumverantwoordelijke, in het gemeenschapscentrum De Rinck in Anderlecht. En daarvoor bij Groep Intro, een vormings- en

opleidingscentrum voor kansarme jongeren en een tijdje als culturele programmator bij Zinnema, het Vlaams Huis voor Amateurskunsten. Helemaal nieuw is Watermaal-Bosvoorde voor Lieve niet: "het is fijn aan de slag te gaan in de gemeente waar ik als kind elke vakantie bij mijn oma doorbracht. Vakanties vol mooie herinneringen en heel wat wandelingen in het Zoniënwoud", vertelt Lieve.

"Ik heb de voorbijgangers wat kunnen proefdraaien en kennis gemaakt met de activiteiten en projecten van het gemeenschapscentrum WaBo. Wat me vooral in opvalt in WaBo is het gemeenschapsgevoel, de aandacht voor het sociaal-cultureel werk en de grote inzet van de vrijwilligers en de personeelsploeg. Dat geeft "goesting" om van start te gaan!"

Gemeenschapscentrum WaBo organiseert culturele activiteiten, cursussen en workshops voor jong en oud. Op het programma van de maand november staan heel wat activiteiten ten voordele van 11.11.11. En eind april staat de Zoniënmars en Zoniënklinken weer op het programma, een evenement met vier wandelroutes en optredens van zes muziekgroepen. Iedereen welkom!

Meer info: [www.wabo.be](http://www.wabo.be)

### LES COMMERCES D'AUTREFOIS : QUARTIER ARCHIDUCS ET TROIS TILLEULS

L'Asbl Vivre chez Soi et le projet de récits de vie de personnes âgées « Mémoire Vive » vous invitent à venir découvrir leurs documentaires réalisés autour des témoignages d'anciens commerçants de quartier.

Après la place Keym, le film *Raconte-moi : souvenirs de commerçants* part

à la découverte des anciens commerces de l'avenue des Archiducs et des Trois Tilleuls (35 min ; réalisation : Alice Latta). Cinq habitants y évoquent leurs parcours et leurs souvenirs de commerçants dans le quartier des cités-jardins Floréal et Le Logis.

La projection est gratuite mais la réservation souhaitée

**Raconte-moi : souvenirs de commerçants, l'avenue des Archi-**

duels et les Trois Tilleuls, le samedi 9 décembre à 19h au Studio Logis, rondpoint des Trois Tilleuls, 139

duels et les Trois Tilleuls, le samedi 9 décembre à 19h au Studio Logis, rondpoint des Trois Tilleuls, 139

duels et les Trois Tilleuls, le samedi 9 décembre à 19h au Studio Logis, rondpoint des Trois Tilleuls, 139

duels et les Trois Tilleuls, le samedi 9 décembre à 19h au Studio Logis, rondpoint des Trois Tilleuls, 139

duels et les Trois Tilleuls, le samedi 9 décembre à 19h au Studio Logis, rondpoint des Trois Tilleuls, 139

duels et les Trois Tilleuls, le samedi 9 décembre à 19h au Studio Logis, rondpoint des Trois Tilleuls, 139

duels et les Trois Tilleuls, le samedi 9 décembre à 19h au Studio Logis, rondpoint des Trois Tilleuls, 139

duels et les Trois Tilleuls, le samedi 9 décembre à 19h au Studio Logis, rondpoint des Trois Tilleuls, 139



## Brèves / In het kort

### ARCADO : DES ŒUVRES D'ART À MOINS DE 250 € !

Un cadeau à offrir ? Une idée pour les fêtes ? Un plaisir à (se) faire ? Ou l'occasion de céder enfin au plaisir de la collection ? Plusieurs artistes de la commune, en collaboration avec le service de la Culture, organisent une exposition-vente d'œuvres d'art les 1<sup>er</sup>, 2 et 3 décembre.

Le prix de ces œuvres d'art contemporain n'excède pas 250 €. Près de 40 artistes présentent leurs créations et différentes techniques sont au rendez-vous : peinture, dessin, céramique et photographie. Autant d'artistes, autant de styles.

Entrez, flânez, chinez parmi les portfolios : loin des galeries intimidantes, l'espace vous offre tout le loisir de vous laisser porter par l'humeur ou le coup de cœur.

N'oubliez pas de visiter aussi le souk d'œuvres d'art à l'atelier de gravure Kasba et de l'atelier de peinture K2, rue Middelbourg 126 à 1170 Bruxelles.

### Renseignements pratiques :

Le vendredi 1<sup>er</sup> décembre de 16h à 20h et les 2 et 3 décembre, de 10h à 18h à la Maison Haute, place

Antoine Gilson 2 et à l'atelier de gravure Kasba, rue Middelbourg 126.

Info : [culture1170@wb.irisnet.be](mailto:culture1170@wb.irisnet.be)

### ARCADO: KUNSTWERKEN VOOR MINDER DAN 250 €!

Op zoek naar een cadeau? Een idee voor de feesten? Jezelf of iemand anders een plezier doen? Zin om met

expo-vente  
peinture, gravure, photo, céramique, ...  
expo-vente  
schilderkunst, gravure, foto, keramiek, ...  
petits prix  
kleine prijzen  
**arCado**  
01 dec vendredi 16>20h  
02 dec vrijdag 16>20u  
03 dec samedi 10>18h  
zaterdag 10>18u  
2017  
dimanche 10>18u  
zondag 10>18u  
Salons van het Hooghuis, place Archiducs 2  
Atelier Kasba (gravure-itho)  
Atelier K2 (schilderkunst)  
Middelburgstraat 126  
Salons de la Maison Haute, place Antoine Gilson 2  
Atelier Kasba (gravure-itho)  
Atelier K2 (peinture)  
rue Middelbourg 126

een verzameling te beginnen? Op 1, 2 en 3 december stellen meerdere kunstenaars uit onze gemeente in samenwerking met de dienst Cultuur hun werken tentoon. De kunstwerken zouden ten hoogste 250 € kosten. Een weekend lang stellen een 40-tal kunstenaars hun creaties voor. U kunt er verschillende technieken ontdekken, gaande van schilderwerk via gravure tot fotografie. Snuister zeker ook eens door de mappen. Evenveel technieken als kunstenaars zorgen voor een rijke artistieke oogst die een bezoek meer dan waard is. Neem ook een kijkje in de kunst-werkensoek van het **gravure-atelier Kasba** in de Middelburgstraat 126 te 1170 Brussel.

### Praktische inlichtingen:

Op vrijdag 1 december van 16 uur tot 20 uur en op 2 en 3 december, van 11 uur tot 19 uur in het Hooghuis (A. Gilsonplein 2) en in het gravureatelier Kasba (Middelburgstraat 126).

Inlichtingen : [cultuur1170@wb.irisnet.be](mailto:cultuur1170@wb.irisnet.be)

### GRAND MARCHÉ DE NOËL SOUS CHAPITEAU

Le marché de Noël de Boitsfort est ouvert ses portes dès le 30 novembre pour permettre à tout un chacun de préparer les fêtes sans stress et sans file.

Place Payfa-Fosséprez, une centaine d'exposants, installés sous deux grands chapiteaux, offriront un vaste choix de cadeaux : articles de mode et de décoration, sacs, bijoux (or, argent, cuivre), tissus, artisanat des quatre coins du monde, créations d'ébénistes, crèches et santons, peintures, photographies, luminaires... Le tout dans une ambiance festive : vin chaud, cannelle, chants de Noël... Trois nocturnes sont prévues les jeudi, vendredi et samedi.

L'entrée sous le chapiteau est gratuite.

### Horaire :

- Jeudi 30 novembre de 18h à 22h
- Vendredi 1<sup>er</sup> décembre de 13h à 22h
- Samedi 2 décembre de 11h à 22h
- Dimanche 3 décembre de 10h30 à 19h30

22<sup>ème</sup> Grand Marché de Noël  
du 30 nov au 3 déc 2017  
30 | 11 : 18h00-22h00  
01 | 12 : 13h00-22h00  
02 | 12 : 11h00-22h00  
03 | 12 : 10h30-19h30  
3 nocturnes !  
Entrée gratuite  
Sous chapiteaux chauffés  
Watermael-Boitsfort  
Place Wiener/A. Payfa  
[www.marchedenoel.be](http://www.marchedenoel.be)  
Tél 0476 77 32 40  
ORGANISATION : Archeos Expo en collaboration avec le Syndicat d'initiative et la Commune de Watermael-Boitsfort

### GROTE KERSTMARKT

De grote kerstmarkt van Bosvoorde opent het seizoen. Vanaf 30 november kunt u hier terecht om in alle rust alvast uw eindejaarsfeesten voor te bereiden.

Op het Payfa-Fosséprezplein staan een honderdtal kraampjes onder twee grote tenten met een ruime keuze aan geschenken: mode- en decoratieartikelen, handtassen, juwelen (goud, zilver, koper), stoffen, ambachtstlui van heinde en ver, originele ontwerpen van schrijnwerkers, kerststaltesjes en santons, schilderwerken, foto's, verbazingwekkende verlichting ... in een warme en feestelijke sfeer met warme wijn, kaneel, kerstliedjes ...

Op donderdag, vrijdag en zaterdag vinden er koopavonden plaats en op zondagmorgen gaat de traditionele markt van Bosvoorde door.

De toegang tot de tenten is gratis.

### Horaire :

- Donderdag 30 november van 18u tot 22u
- Vrijdag 1<sup>st</sup> december van 13u tot 22u
- Zaterdag 2 december van 11u tot 22u
- Zondag 3 december van 10.30u tot 19.30u



## Enseignement / Onderwijs

### LA MUSIQUE À L'ÉCOLE

Il y a un an, un groupe de travail était mis sur pied dans le but d'intégrer la culture dans les apprentissages scolaires. Réunissant les acteurs culturels et éducatifs de la commune, ces derniers ont appris à mieux se connaître, à échanger leurs expériences... pour co-construire ensemble des projets.

Le laboratoire Culturel / École regroupe une vingtaine de personnes : enseignants, directeurs d'école, représentants des services Extrascolaire, Enseignement, Espace Mémoire et Culture, bibliothécaires, anima-

teurs à La Vénérie... Après la découverte commune, le temps est venu de travailler ensemble, de nouer des partenariats.

Ainsi, en ce début d'année scolaire, les écoles Karrenberg, Naïades et l'académie de Musique ont développé un projet musical ayant pour objectif de donner à tous les élèves un accès égal à la culture musicale. Il a en effet été démontré que l'apprentissage de la musique favorise aussi le développement d'habilités cognitives, langagières, psychomotrices et sociales. Chaque enfant fréquen-

tant les écoles Naïades et Karrenberg bénéficie d'une heure de musique par semaine dans le cadre du temps scolaire. Dès la maternelle, ils découvrent ainsi différents répertoires de chants, s'initient aux rythmes et découvrent les instruments. À terme, les élèves participeront à une œuvre musicale collective. Deux professeurs de formation musicale à mi-temps assurent cette nouvelle formation.

D'autres projets communs devraient aussi voir le jour : échanges de pratiques, semaine culturelle, aménagement de classes...



### MUZIEK OP SCHOOL

Een jaar geleden werd er een werkgroep voor het integreren van cultuur in het onderwijs opgericht. Actoren uit de culturele en opvoedkundige wereld van de gemeente leerden mekaar kennen, wisselden ervaringen uit ... met het doel gemeenschappelijke projecten op te richten.

Het labo Cultuur/School brengt een twintigtal personen bijeen: onderwijspersoneel, schooldirecteuren, vertegenwoordigers van de buitenschoolse diensten, onderwijs, het centrum voor lokale geschiedenis,

cultuur, bibliothecarissen, animatoren van La Vénérie ... Na een reeks gemeenschappelijke ontdekkingen, is nu het moment van samenwerking en nieuwe partnerships aangebroken.

Bij het begin van dit schooljaar zijn de scholen Karrenberg, Najaden en de muziekacademie met een gezamenlijk muziekproject gestart: ervoor zorgen dat alle leerlingen toegang tot muziek hebben en eenzelfde niveau bereiken. Het is bewezen dat muziekonderwijs een gunstig effect heeft op de ontwikkeling van taal maar ook op de cognitieve, maatschappelijke en psy-

chomotorische vaardigheden. Elk kind dat in Najaden of Karrenberg school loopt, zal een uur muziekonderwijs per week krijgen. Vanaf de kleuterklas maken ze kennis met verschillende soorten zang, ritme en diverse muziekinstrumenten. Als afsluiter nemen alle leerlingen deel aan een gemeenschappelijk muzikaal oeuvre. Voor deze nieuwe opleiding werden twee half-tijdse leerkrachten muziek aangesteld.

Er zouden nog meer gemeenschappelijke projecten volgen zoals praktijkuitwisselingen, een culturele week, de inrichting van de klaslokalen ...

### SAINT-NICOLAS... ET LES COMPTINES

L'académie de Musique de Watermael-Boitsfort a le plaisir d'organiser un concert au cours duquel les enfants auront la possibilité de chanter 3 comptines avec l'orchestre philharmonique royal de Liège. Ce concert, d'une durée d'1 heure, aura lieu le mercredi 6 décembre à 14h à l'Espace Delvaux.

Il est vivement conseillé de réserver les places (2€/personne) via le

secrétariat de l'académie de Musique (T. 02.673.76.97 entre 16h et 21h du lundi au vendredi et entre 10h et 14h le samedi).

### SINTERKLAAS EN RIJMPJES

De muziekacademie van Watermaal-Bosvoorde organiseert een concert waarop de kinderen de gelegenheid krijgen om met het **Filharmonisch orkest van Luik** 3 rijmpjes te zingen. Dit concert zal een uur duren en gaat door op woensdag 6 decem-

ber om 14 uur in l'Espace Delvaux. Reserveren is ten eerste aangeraden (2€/persoon) en kan via het secretariaat van de Muziekacademie vanaf maandag 6 november op het nummer 02.673.76.97 tussen 16 u en 21 u van maandag tot vrijdag en, tussen 10 u en 14 u op zaterdag.



## Le plus grand choix à Bruxelles

### LES MEILLEURS PRIX !

**GAZ:** poêles et inserts DRU  
**BOIS:** poêles et inserts DIK GEURTS  
**PELLETS:** sur poêles chaudières HYDRO à raccorder sur une installation de chauffage central existante.

**TUBAGE :** pour toute POSE nous vous offrons l'inspection caméra préalable 275 € HTVA ainsi que le ramonage énergétique avec BROSSES ROTATIVES en NYLON 130 € HTVA

**Nous travaillons pour votre SÉCURITÉ...  
ON NE JOUE PAS AVEC LE FEU !**

Contactez-nous pour un DEVIS GRATUIT

Distributeur agréé des plus grandes marques : ALTECH - BELL FIRES - BODART & GONAY - DRU - DOVRE - DAN SKAN - JIDE - KAL-FIRE - NORDPEIS - MCZ - PALAZZETTI - POUJOLAT - STÜV ...

"CHEMINEES" DANNEELS sprl

868 ch. de Wavre - 1040 Bruxelles/Etterbeek - Tél: 02 644 05 52  
www.cheminees-danneels.be - Ouvert du lundi au samedi



Dépliants, annonces, brochures, affiches, invitations, identité visuelle, illustrations, sites internet...  
Conseil, conception, création, pré-press, production.

### REDLINE

« Office de l'Orangerie »  
15, rue Colleau  
1325 Chaumont-Gistoux  
T : + 32 (0)10 88 17 90  
Fax : + 32 (0)10 88 97 48

[www.redline-communication.be](http://www.redline-communication.be)



## Projet de cohésion sociale aux Trois Tilleuls

Un nouveau lieu d'accueil et de rencontres vient de s'ouvrir au n°137 rue des Trois Tilleuls : le PCS, pour projet de cohésion sociale. L'objectif est de mettre les habitants du quartier au cœur des préoccupations et de développer des projets adaptés à leurs besoins, ceci de manière à renforcer la cohésion sociale. Chacun peut s'y épanouir quels que soient sa culture, son âge, son genre, son niveau social, son état de santé. Le projet est issu d'un partenariat entre la Société du logement de la Région de Bruxelles-Capitale (SLRB), Le Logis et le service de Prévention et de Cohésion sociale de Watermael-Boitsfort. Pierre et Magali,

travailleurs sociaux, y assurent la permanence dans le local situé dans l'ancienne librairie, en haut de la rue des Trois Tilleuls.

La première priorité est de **créer et de renforcer le lien** entre les habitants, avec Le Logis, les associations... Pour ce faire, **des « cafés-papote »** sont organisés tous les mercredis de 15h à 17h : l'occasion d'échanger sur ses envies et ses besoins, autour d'un café et dans un lieu convivial. Les habitants participants ont d'ores et déjà de nombreuses idées pour **améliorer leur quartier** : école de devoirs, organisation d'activités pour les

jeunes notamment dans la salle du Studio-Logis, service d'entraide de voisinage,...

L'idée est aussi de faire participer un maximum d'habitants aux projets et, notamment, à l'organisation de **l'inauguration du local, le vendredi 24 novembre à partir de 17h**. N'hésitez donc pas à passer la porte pour leur faire part de vos idées.

**Info : PCS, rue des Trois Tilleuls, 137, du mardi au vendredi de 10h à 18h, T. 02.356.51.12 et 0493.82.84.02. Mail: pobolensky@wb.irisnet.be mrucciens@wb.irisnet.be**



## PSC of sociale cohesie in de Drie Linden

Op nummer 137 van de Drie Lindenstraat wordt het PSC, het project voor sociale cohesie opgezet. Dit is een nieuwe ontmoetingsruimte. De opzet is de buurtbewoners centraal te plaatsen en op maat gesneden projecten voor hen te ontwikkelen om de sociale cohesie te versterken. Iedereen, ongeacht zijn cultuur, zijn leeftijd, zijn geslacht, zijn sociaal niveau of zijn gezondheid moet zich hier kunnen ontplooiën. Dit project is ontstaan uit een samenwerking tussen de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM), Le Logis en de dienst voor Preventie en Sociale Cohésie van Watermaal-Bosvoorde. Twee sociale werkers,

Pierre en Magali, verzekeren de wachtdienst in dit lokaal dat zich boven de voormalige boekhandel aan de bovenkant van de Drie Lindenstraat bevindt.

Als eerste prioriteit wil het PSC **een band creëren en versterken** tussen de bewoners en Le Logis, de verenigingen ... Daarom organiseren zij elke woensdag tussen 15 en 17 uur **babbelforums**: de gelegenheid om op een gezellige plek met een koffietje over wensen en noden te spreken. De deelnemende bewoners hebben al veel toffe ideeën aangebracht om het buurtleven aangenamer te maken: een huiswerkschool, activiteiten voor de kleintjes in

de zaal van de Studio-Logis en in andere gelegenheden, wederzijdse burenhulp ...

De bedoeling is dat zoveel mogelijk bewoners aan de projecten deelnemen. Kom zeker ook naar de inwijdingsavond van het lokaal op vrijdag 24 november vanaf 17 uur. Breng ook enkele goede ideeën mee.

**Inlichtingen: PSC, Drie Lindenstraat, 137, van dinsdag tot vrijdag van 10 uur tot 18 uur, T. 02.356.51.12 en 0493.82.84.02. Mail: pobolensky@wb.irisnet.be mrucciens@wb.irisnet.be**

### NOCTURNE DES BIBLIOTHÈQUES

Le 24 novembre, la bibliothèque Espace Delvaux (rue Gratès 3) et la bibliothèque néerlandophone Rozenberg (avenue Thomson 3) offriront à leurs visiteurs un voyage poétique entre leurs deux lieux, en compagnie de Laurence Vielle et de Els Moors, poétesses nationales.

Cette soirée placée sous le thème « *Où est le centre poétique de Watermael-Boitsfort ?* » sera festive, surprenante, ludique, délicieuse, multilingue et musicale.

Programme dans chaque bibliothèque :  
- **dès 17h** : accueil  
- **17h30 et 18h30** : les enfants des écoles dévoilent leur chœur poétique.  
- **18h** : lâcher de lanternes en fanfare entre les deux bibliothèques (rue du Roitelet)  
- **20h** – rendez-vous à l'Espace Delvaux pour assister au spectacle des poétesses, *De Ronde van België/Le Tour de Belgique*, avec un accompagn-

### LA GALERIE VERHAEREN FÊTE SES 25 ANS !

Il y a 25 ans, Vincent Verhaeren ouvrait la galerie Verhaeren à Watermael-Boitsfort, aujourd'hui installée au n°7 de la rue Gratès. « *Le but était de faire connaître la photographie au plus grand nombre mais aussi et surtout que d'autres que moi puissent y exposer. Ainsi, plus de 400 photographes professionnels ou amateurs, belges ou étrangers ont pu s'y exprimer durant ce quart de siècle.* »

À l'occasion de cet anniversaire, Vincent Verhaeren expose « *Au hasard Balthazar... 25 ans de galerie, 25 ans de rencontres* » et explique : « *La galerie fut pour moi le lieu d'une multitude de rencontres et ces dernières m'ont donné le thème de l'exposition. J'ai choisi de montrer une image pour chacune des 25 années écoulées... Et, bien sûr, d'autres photographes exposeront à mes côtés.* »

**Exposition de photographies, du 13 décembre 2017 au 21 janvier 2018, galerie Verhaeren rue Gratès 7, www.galerieverhaeren.be.**

### DE GALERIE VERHAEREN VIERT HAAR 25 JARIG BESTAAN!

25 jaar geleden richtte Vincent Verhaeren in Watermaal-Bosvoorde

nement musical de Vincent Granger, et se réchauffer au feu de la poésie : gaufres chaudes et bar à soupe.

Nocturne des bibliothèques le 24 novembre, de 17h à 21h, gratuit.

**Infos : T. 02.660.07.94, bib.francophone1170@wb.irisnet.be.**



### AVOND VAN DE BIBLIOTHEKEN

Op 24 november organiseren de Nederlandstalige bibliotheek Rozenberg (Thomsonlaan 3) en de Franstalige bibliotheek in l'Espace Delvaux (Gratèsstraat 3) een poëtische pendelreis, in gezelschap van Laurence Vielle en Els Moors, twee nationale dichters.

Thema: *Waar ligt het poëtische midden van Watermaal-Bosvoorde?*

Deze avond belooft feestelijk, verrassend, speels, zalig, meertalig en muzikaal te zijn.

Programma in elke bibliotheek:  
- **vanaf 17u**: onthaal  
- **17.30u en 18.30u**: poëzie en zang gebracht door de schoolkinderen.  
- **18u**: lossen van de lantaarns en fanfare tussen de twee bibliotheken (Winterkoninkjesstraat)  
- **20u**: rendez-vous in l'Espace Delvaux voor het optreden van de twee dichters, *De Ronde van België/Le Tour de Belgique*, onder muzikale begeleiding van Vincent Granger, en opwarming rond het vuur der poëzie met warme wafels en een soeppar.

Avond van de bibliotheken op 24 november, van 17 u tot 21 u. Gratis.

**Inlichtingen:**  
Bibliotheek Rozenberg, Thomsonlaan 3  
bibliotheek.rozenberg@wb.irisnet.be  
Telefoon: 02 675 33 79



de vzw Croiseregard op alsook de galerie Verhaeren, die zich vandaag op het nummer 7 van de Gratèsstraat bevindt. « *Ik wilde graag dat meer mensen de fotografie zouden ontdekken, maar ook en vooral dat anderen hier ook hun werk zouden kunnen tentoonstellen. Inmiddels hebben hier op vijftig jaar tijd meer dan 400 fotografen, zowel professionals als amateurs hun werken kunnen laten zien.* »

Ter gelegenheid van deze verjaardag loopt bij Vincent Verhaeren de tentoonstelling « *Au hasard Balthazar... 25 ans de galerie, 25 ans de*

rencontres ». « *De galerij was voor mij de plaats bij uitstek voor tal van ontmoetingen en stilaan rijpte het onderwerp van deze tentoonstelling. Ik heb ervoor gekozen om elk van de 25 voorbije jaren met een beeld voor te stellen... En, uiteraard, zullen tal van andere fotografen ook hun werk kunnen laten zien.* »

**Fototentoonstelling van 13 december 2017 tot 21 januari 2018, galerie Verhaeren - Gratèsstraat 7, www.galerieverhaeren.be.**



## Une aide à domicile concrète et efficace pour tous

L'Asbl Vivre Chez Soi, fondée en 1960, a pour principal objectif le maintien à domicile des personnes âgées ou handicapées. Elle offre différents services comme des aides ménagères, familiales ou techniques, la livraison de repas à domicile, des activités pour rompre l'isolement et aussi la récolte de témoignages via son projet Mémoire Vive. Des missions d'accompagnement social pour rompre la solitude et créer du lien. Rencontre avec Stéphanie Seutin, directrice.

### En quoi consiste l'aide familiale et/ou l'aide ménagère ?

L'aide familiale fait tout ce que tout le monde fait chez soi tous les jours : de l'administratif, des courses, la préparation des repas, un coup de main dans le rangement, la lessive, le repassage... L'aide-ménagère aide à l'entretien des sols et des surfaces habitées sans toutefois être comparée à un « titre-service » qui va par exemple, nettoyer au-dessus des armoires ou dans des pièces inoccupées. La durée des prestations varie : soit 1h30 soit 3h30 selon la situation de chacun et en concertation avec l'assistante sociale. Le coût est calculé selon le revenu.

Dans la mesure du possible, nous demandons à la personne aidée de « faire avec ». Par exemple, pour une vaisselle, l'un peut essuyer et l'autre laver. Il est important d'exécuter un maximum de tâches ensemble pour créer du lien. L'objectif est bien que la personne âgée reste à la maison le plus longtemps possible.

### L'aide est-elle destinée uniquement aux personnes âgées ?

Non, nous sommes présents pour quiconque a une faiblesse à un moment donné, qu'elle soit d'ordre médical, psychologique ou social, temporaire ou définitive. Ainsi, il peut s'agir d'une mère de famille qui s'est cassé le bras et qui a besoin d'une aide temporaire pour faire ses courses, son souper, son ménage... Une assistante sociale rencontre toujours la personne qui souhaite de l'aide et estime si sa demande est recevable ou pas. Elle peut s'appuyer sur des critères objectifs comme des rapports médicaux, une conversation avec le médecin traitant, l'infirmière... mais aussi sur sa longue expérience. Le but n'est pas que la personne reste dans la même situation ; il s'agit souvent d'un tremplin, d'un booster pour que la personne réapprenne à se prendre en charge.

### Ces aides familiales sont-elles formées ?

Il n'y a pas d'accès à la profession pour les aides ménagères. Par contre, pour être aide-familiale, l'accès à la profession est obligatoire et il faut donc suivre une formation. Il y a trois écoles à Bruxelles dont une ici à Vivre Chez Soi. D'octobre à Pâques, les candidats suivent différents cours théoriques : psychologie, droit, hygiène et premier soin, communication, déontologie, diététique, repassage, cuisine et arts ménagers, manutention. Ensuite, ils doivent effectuer 570 heures de stage. Cette année, 25 élèves suivent les cours. Actuellement, à Vivre Chez Soi, nous employons 23 aides familiales et 9 aides ménagères.

### Quelles sont les autres missions et activités de l'Asbl Vivre Chez Soi ?

Avec l'aide du CPAS, nous livrons des repas à domicile. Les aides familiales peuvent aussi accompagner la personne dans ses déplacements. De plus en plus de personnes âgées ne peuvent pas obtenir de chèque-taxi or, la mobilité c'est la vie, c'est voir le monde extérieur, c'est redonner une place à quelqu'un dans la société... Une fois par semaine, nous organisons aussi des activités pour les personnes âgées (sorties, gymnastique douce,

jeux...). Cela plaît tant que certains participants se voient aujourd'hui en dehors, le week-end. Notre technicien peut aussi intervenir pour des petites réparations (changer une lampe, réparer un robinet ou chasse qui coule, une fenêtre qui ne ferme plus...). De même, nous transmettons les savoirs et l'histoire au travers des récits des personnes âgées que nous filmons (le projet Mémoire Vive). En fait, notre mission est de répondre à des vides tant en matière de mobilité que de solitude et de créer du lien !

Asbl Vivre Chez Soi, T. 02.660.58.71, de 8h30 à 12 et de 13 à 16h, aide@vivrechezsoi.be, www.vivrechezsoi.be



## Concrete en doeltreffende thuishulp voor iedereen

De vzw 'Vivre Chez Soi, die in 1960 werd opgericht, wou er in eerste instantie voor zorgen dat ouderen of gehandicapten thuis konden blijven leven. U kunt bij hen terecht voor diverse diensten zoals huishoudelijke hulp, gezinshulp, hulp bij technische problemen, maaltijden aan huis, activiteiten die de vereenzaming tegen gaan. Tegelijkertijd verzamelen ze getuigenissen via hun project Mémoire Vive. Hun missies van maatschappelijke begeleiding zijn erop gericht de eenzaamheid te doorbreken en relaties tot stand te brengen. Wij hebben Stéphanie Seutin, de directrice, ontmoet.

### Wat betekent gezinshulp en/of huishoudhulp?

Een gezinshulp doet wat iedereen elke dag thuis doet: de administratie, boodschappen, eten maken, helpen bij het opruimen, de was, het strijken... De huishoudhulp helpt bij het schoonmaken van vloeren en de bewoonde ruimtes zonder dat ze eigenlijk met een « dienstchequer » kan worden vergeleken. Deze laatste poetst bijvoorbeeld ook de bovenkant van de kasten en de onbewoonde kamers. De duur van de prestaties varieert in functie van ieders' situatie (1u30 of 3u30) en wordt in overleg met de sociaal assistente bepaald. De prijs wordt berekend op basis van het inkomen. In de mate van het mogelijke vragen we aan de hulpbehoevende persoon om mee te doen. Bij de vaat, bijvoorbeeld, kan de ene afwassen en de andere afdrogen. Het is belangrijk om zoveel mogelijk taken samen te doen, dat scheidt een band. Het is uiteraard de bedoeling dat de oudere zo lang mogelijk thuis blijft.

### Is deze hulp enkel voor oudere personen bedoeld?

Neen, wij staan klaar voor iedereen die op een bepaald moment hulp nodig heeft, ongeacht of deze van medische, psychologische of maatschappelijke aard is, tijdelijk of definitief. Een mama die haar arm gebroken heeft en tijdelijk hulp nodig heeft om boodschappen te doen, eten te maken, haar huishouden te runnen... Een sociaal assistente gaat altijd op bezoek bij de persoon die hulp nodig heeft om in te schatten of de gevraagde hulp al dan niet verstrekt kan worden. Ze kijkt daarbij naar objectieve criteria zoals medische verslagen, houdt een gesprek met de behandelende geneesheer, de verpleegster... maar steunt ook op haar lange ervaring. De bedoeling is niet dat de persoon in deze situatie blijft te zitten; vaak is het een soort springplank, een boost in afwachting dat de persoon opnieuw voor zichzelf kan zorgen.

### Hebben deze gezinshulpen een opleiding?

Er bestaat geen toegang tot het beroep van huishoudhulp. Wil iemand gezinshulp worden, dan moet die wel een opleiding volgen. Er zijn drie scholen in Brussel waarvan een hier bij de vzw Vivre Chez Soi. De kandidaten volgen van oktober tot Pasen verschillende theoretische lessen: psychologie, recht, hygiène en eerste hulp, communicatie, deontologie, diëetleer, strijken, koken, huishoudkunde, bewegingsleer. Vervolgens moeten ze 570 uur stage lopen. Dit jaar zijn er 25 leerlingen voor deze lessen ingeschreven. Momenteel zijn bij de vzw Vivre Chez Soi 23 gezinshulpen en 9 huishoudelijke hulpen tewerkgesteld.

### Wat zijn de andere missies en activiteiten van de vzw Vivre Chez Soi ?

Samen met het OCMW leveren wij maaltijden aan huis. Gezinshulpen mogen ook iemand bij zijn verplaatsingen begeleiden. Hoe langer hoe meer ouderen krijgen gewoonweg geen taxicheques meer terwijl mobiliteit leven betekent, de buitenwereld zien, opnieuw een plaats in de gemeenschap verwerven...

Daarnaast organiseren wij ook een keer per week activiteiten voor oudere personen: we gaan op uitstap, zachte gymnastiek, spelletjes... Dit valt zo goed mee dat sommigen mekaar blijven zien, ook tijdens het weekend. Er zijn zelfs koppeltjes tot stand gekomen. Onze technicus kan ook helpen bij kleine herstelwerken zoals een lamp vervangen, een kraan of een lekkende waterspoeling vervangen, een raam dat niet meer sluit herstellen... Daarnaast geven wij kennis door en filmen wij ouderen die hun verhalen vertellen (zie het project Mémoire Vive). Onze missie bestaat erin leemtes op te vullen, zeker op het vlak van mobiliteit, maar ook eenzaamheid te doorbreken en vriendschapsbanden tot stand te brengen!

vzw Vivre Chez Soi, T. 02.660.58.71, van 8.30 u tot 12 u en van 13 u tot 16 u, aide@vivrechezsoi.be, www.vivrechezsoi.be





## Élections / Verkiezingen

### Le droit de vote des citoyens étrangers

Les prochaines élections communales auront lieu le 14 octobre 2018. Peuvent voter : les Belges et les étrangers résidant en Belgique. Deux conditions pour tous : avoir plus de 18 ans (le 14/10/2018) et jouir de ses droits civils et politiques.

#### Conditions pour les citoyens issus d'un pays membre de l'Union européenne :

1. Être inscrit au registre de la population au plus tard le 1<sup>er</sup> août 2018.
2. Compléter, avant le 31 juillet 2018, le formulaire d'inscription sur la liste des électeurs. Ce formulaire peut aussi être obtenu gratuitement aux guichets de l'administration communale et téléchargé sur le site web communal.

Les citoyens européens ont le droit de se présenter sur les listes des candidats. Ils peuvent donc être élus conseiller communal, voire être désignés comme échevin. Le poste de bourgmestre ne peut leur être attribué.

Souvent, l'inscription sur la liste des électeurs en Belgique ne modifie pas le droit de vote dans le pays d'origine. Infos : [www.europa.eu](http://www.europa.eu) - onglet formalités de séjour / élections à l'étranger.

#### Conditions pour les citoyens issus d'un pays hors de l'Union européenne :

1. Avoir résidé de manière ininterrompue et légalement en Belgique pendant les 5 ans qui précèdent la demande d'inscription sur la liste des électeurs.
2. Être inscrit au registre de la population ou au registre des étrangers d'une commune belge le 1<sup>er</sup> août 2018.
3. Compléter, au plus tard le 31 juillet 2018, le formulaire d'inscription sur la liste des électeurs. Ce formulaire peut aussi être obtenu gratuitement aux guichets de l'administration communale ou téléchargé sur le site web communal.

La plupart du temps, l'inscription sur la liste des électeurs en Belgique ne modifie pas le droit de vote dans le pays d'origine. Pour plus d'infos, contacter son ambassade.

Les personnes inscrites pour les précédentes élections communales sur la liste des électeurs ne doivent pas renouveler leur demande. Ils recevront automatiquement une convocation.

### Stemrecht: buitenlanders schrijf u in!

De volgende gemeenteverkiezingen zullen in oktober 2018 doorgaan. Volgende personen zijn stemgerechtigd: Belgen en buitenlanders die in België verblijven. Hier zijn wel twee voorwaarden aan verbonden: minstens 18 jaar oud zijn en over je burgerlijke en politieke rechten beschikken.

#### Voorwaarden voor de onderdanen uit een lidstaat van de EU:

1. Ten laatste op 31/07/2018 in het bevolkingsregister ingeschreven zijn.
2. Voor 31/07/2018 het formulier voor de inschrijving op de kiezerslijst invullen. Dit formulier kunt u ook gratis afhalen aan de loketten van het gemeentebestuur

De burgers uit Europa mogen zich ook op de kandidatenlijst inschrijven. Zij kunnen dus verkozen worden als gemeenteraadslid en zelfs als schepen. Ze kunnen echter niet als burgemeester benoemd worden. De inschrijving op de kiezerslijst in België verandert vaak niets aan het stemrecht in het land van herkomst.

Infos : [www.europa.eu](http://www.europa.eu) - Verblijfs-formaliteiten / verkiezingen in het buitenland

#### Voorwaarden voor de onderdanen uit een land dat niet tot de EU behoort:

1. Ononderbroken en wettelijk in België hebben verbleven gedurende de 5 jaar voorafgaand aan de aanvraag tot inschrijving op de kiezerslijst.
2. Op 01/08/2018 ingeschreven zijn in het bevolkingsregister of in het vreemdelingenregister van een Belgische gemeente.
3. Voor 31/07/2018 het formulier tot inschrijving op de kiezerslijst ingevuld hebben. Dit formulier kunt u ook gratis afhalen aan de loketten van het gemeentebestuur

De inschrijving op de kiezerslijst in België verandert vaak niets aan het stemrecht in het land van herkomst. Info : neem contact met uw ambassade.

De personen die ingeschreven waren op de kiezerslijst voor de vorige gemeenteverkiezingen moeten hun aanvraag niet opnieuw indienen. Zij worden automatisch opgeroepen.

**FUNÉRAILLES DE GRÈVE**  
POMPES FUNÈBRES  
ALTENLOH & GREINDL

**02 792 08 05**

- FUNÉRAILLES TOUTES CLASSES
- ENSEVELISSEMENT NUIT ET JOUR
- DÉMARCHES ET FORMALITÉS
- TRANSFERTS ET RAPATRIEMENTS  
PROVINCE, ÉTRANGER
- CORBILLARD ET VOITURES DE DEUIL
- FLEURS NATURELLES
- FAIRE-PART ET NÉCROLOGIES
- MONUMENTS ET CAVEAUX
- PRÉVOYANCE FUNÉRAIRE
- ASSURANCES DÉCÈS

Rue des Cèdres, 4A  
1170 Watermael-Boitsfort  
[www.funeraillles-degreve.be](http://www.funeraillles-degreve.be)

**Prisma Color**

**VOTRE PHOTOGRAPHE DANS LA COMMUNE**  
POUR TOUS TRAVAUX PHOTOGRAPHIQUES

✓ Tirages photos professionnels (du 10 x 15 aux posters)  
✓ Albums numériques  
✓ Créations canvas  
✓ Photos d'identités selon les normes de tous les pays du monde  
✓ Impressions sur articles Fun  
✓ Encadrements,...

Lundi : Fermé  
Du Mardi au vendredi : de 09.30 à 12.30 & de 13.00 à 18.00  
Samedi : de 10.00 à 17.00

Rue Middelbourg 28 - 1170 - WATERMAEL-BOITSFORT

0478/660.096

## TRANSFORMEZ votre bain en douche!



«De plus en plus de personnes préfèrent de loin remplacer leur bain par une douche...»



Plus pratique et plus facile d'accès, nous installons en 1 jour\* une douche à la place de votre bain, proprement et sans dégâts !  
**Douche sur mesure, pratique et esthétique.**

**DEVIS SUR PLACE SANS AUCUN ENGAGEMENT EN NOUS CONTACTANT :**

**02/655 90 30** **info@tobel.be**

**Rue du Cerf 190/2  
1332 Genvil**

Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8h00 à 18h00.

**TOBEL**  
[www.tobel.be](http://www.tobel.be)

**Kinedo**

\*Remplacement d'un bain en douche réalisé en 1 jour ou + selon travaux à réaliser.



# Brocante du Noyer

Les spécialistes du Vide Maison  
Suites successions, départ home ou autres



# 02 736 68 98

info@brocantedunoyer.com  
www.brocantedunoyer.com

Lundi au samedi 10h à 19h  
65 rue du Noyer à 1000 Bruxelles  
1000 m<sup>2</sup> d'exposition  
Travail soigné , lift extérieur

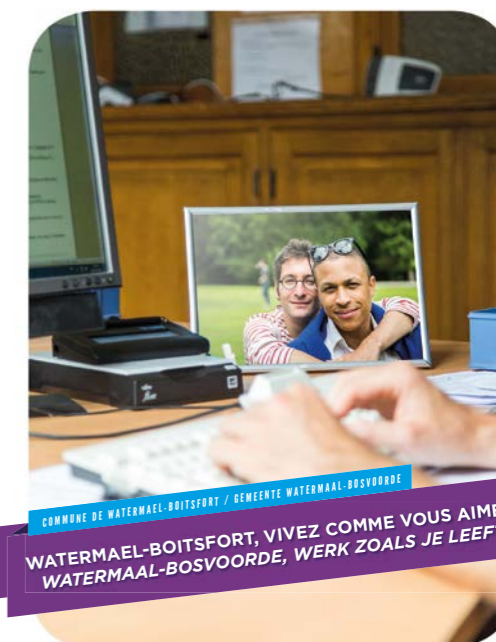
## Brèves / In het kort

### All genders welcome

« Qu'as-tu fait ce weekend ? » Une question tout à fait ordinaire un lundi matin en buvant son café. Mais pour les personnes lesbiennes, gays, bisexuelles ou transgenres (LGBT) qui n'ont pas fait leur coming out sur leur lieu de travail, la réponse n'est pas évidente. Néanmoins, vu le temps passé avec les collègues, notre vie privée ne reste jamais entièrement en dehors de l'environnement du travail. Parler de son week-end en famille, de ses goûts, de sa compagne/son compagnon, de ses sorties, ou encore afficher les photos de ses proches sur son bureau, sont des moments qui impliquent toujours de parler de la vie privée, et donc également de l'orientation sexuelle et/ ou identité de genre. Se taire, dissimuler cer-

tains aspects de sa vie, voire s'inventer une autre vie sur son lieu de travail est une épreuve imperceptible qui, dans tous les cas, s'avère être douloureuse pour celles et ceux qui se sentent obligés d'agir de la sorte.

Avec la campagne All Genders Welcome, la Commune de Watermael-Boitsfort exprime sa volonté de rappeler que, parmi ses valeurs se trouve le respect des employé(e)s, y compris des personnes LGBT. Parce que le coming out devrait être une étape naturelle et banale sur le lieu de travail comme partout ailleurs, nous vous invitons à être fiers d'exprimer sans tabou la personne que vous êtes !



ALLGENDERSWELCOME  
WWW.RAINBOWHOUSE.BE



all Genders  
Welcome

### All genders welcome

'Wat heb jij dit weekend gedaan?' Dit is een normale vraag die op een maandagmorgen bij een kopje koffie gesteld wordt. Maar voor lgbt's (personen die lesbisch, gay, bi of trans zijn) die niet voor hun geaardheid durven uitkomen, is dit geen eenvoudig antwoord. Vaak brengen we zoveel tijd door met collega's dat de scheidingslijn tussen ons privéleven en ons beroepsleven heel dun is. Praten over je weekend met je gezin, je voorkeur, je partner, de uitstappen of foto's van familie of vrienden op je bureau zetten, betekent dat je het over je privéleven en dus ook over je seksuele voorkeuren hebt. Zwijgen, sommige aspecten van je leven verbergen of een ander

leven op je werkplek verzinnen, is een nauwelijks waarneembare inspanning die steeds heel pijnlijk is voor personen die verplicht zijn zo te handelen.

Door mee te doen aan de campagne All Genders Welcome geeft de gemeente Watermaal-Bosvoorde te kennen dat zij respect voor al haar personeelsleden, ook voor lgbt's heeft. Omdat uitkomen voor wie je bent ook op het werk moet kunnen, nodigen wij u uit om met opgeheven hoofd en zonder taboes te kennen te geven wie u bent!

all Genders  
Welcome



## Brèves / In het kort

### CCCA : LA VOIX DES SENIORS

Le CCCA sera présent au goûter de Noël prochain, occasion de remercier encore les seniors qui ont répondu au petit questionnaire et ont aussi répondu « présents » aux deux Tables de paroles déjà organisées : la première sur le premier thème sélectionné, c'est-à-dire : **la Mobilité**. Et la deuxième, sur le deuxième thème choisi : **l'Entrée en maison de repos**. Le troisième sujet abordé sera **les loisirs** et fera l'objet d'un prochain appel.



Les deux après-midi se sont déroulés avec la participation active des personnes présentes et dans la bonne humeur : des remarques ont été formulées, des questions, posées, des expériences, relatées. Ensuite, des comptes rendus ont été rédigés et des synthèses, envoyées aux participants ainsi qu'au Conseil communal.

Le CCCA sera attentif à ce que les demandes formulées soient suivies d'effets !

Quant aux cours d'informatique, ils continuent en se perfectionnant : deux profs et 6 aidants encadrent les seniors désireux d'apprendre le B.A.BA de l'informatique. **Renseignements** : T. Jonckheere : 02 672 10 62 – [tjonckheere@belgacom.net](mailto:tjonckheere@belgacom.net)

Conseil Consultatif Communal des Aînés  
[cccawbgavs@wb.irisnet.be](mailto:cccawbgavs@wb.irisnet.be)  
place Antoine Gilson, 1 – 1170 Bruxelles

### GAVS: DE STEM VAN DE SENIOREN

De GAVS zal op het kerstetentje aanwezig zijn en van de gelegenheid gebruik maken om de senioren te danken die de korte vragenlijst ingevuld hebben en die naar de twee praattafels gekomen zijn. De eerste praattafel was gewijd aan het onderwerp dat de eerste voorkeur kreeg, met name **Mobiliteit** en de tweede aan het thema dat op de tweede plaats kwam: **Naar het rust- en verzorgingshuis**. Het derde onderwerp zal over **de vrijetijdsbesteding** gaan.

De twee namiddagen waren aangenaam en gezellig: er werden opmerkingen gemaakt, vragen gesteld en er werden belevenissen verteld. Daarna volgden de verslagen en samenvattingen van deze bijeenkomsten die naar de deelnemers en naar de gemeenteraad werden gestuurd.

De GAVS zal erover waken dat er gevolg gegeven wordt aan de ingediende verzoeken!

De informaticacursussen kennen alsmear meer succes: twee docenten en 6 assistenten begeleiden de senioren die de beginselen van informatica onder de knie willen krijgen. **Inlichtingen**: T. JONCKHEERE: 02 672 10 62 – [tjonckheere@belgacom.net](mailto:tjonckheere@belgacom.net)

Gemeentelijke Adviesraad van Senioren  
[cccawbgavs@wb.irisnet.be](mailto:cccawbgavs@wb.irisnet.be)  
Antoine Gilsonplein, 1 – 1170 Brussel.

## Seniors / Senioren

### Goûter de Noël

Au fil des années, le goûter de Noël est devenu un rendez-vous incontournable pour les aînés de la commune. Ce jeudi 14 décembre 2017, dès 13h30, rejoignez la Maison Haute pour passer un après-midi agréable dans une ambiance chaleureuse.

Au programme des festivités : la présence du Père Noël bien sûr, mais aussi une tombola, un thé dansant et une dégustation de pâtisseries préparées par la Maison Farilu, bou-

langerie artisanale employant des personnes à déficience intellectuelle modérée.

Cette année, il y aura également la projection d'un extrait du documentaire réalisé par l'Asbl Vivre Chez Soi, *Projet Mémoire Vive* : « Raconte-moi : souvenirs de commerçants : la place Keym ».

Ce goûter est une activité réservée aux habitants de la commune avec une priorité pour les plus de 65 ans. Inscription obligatoire par téléphone

(02.676.16.24-26), par mail ([vie.sociale1170@wb.irisnet.be](mailto:vie.sociale1170@wb.irisnet.be)).

Problème de transport ?  
Faites appel à la Centrale des moins mobiles, T. 02.674.74.24



### Kerstnamiddag

Na verloop van tijd is het vieruurtje ter gelegenheid van Kerstmis een echte traditie voor onze senioren geworden. Het is een gezellig samenzijn waar allen naar uitkijken.

Dit jaar gaat het feestje door op 14 december vanaf 13.30 uur in het Hooghuis. Samen met de kerstman maken we er een gezellige namiddag van.

Het programma ziet er veelbelovend! We kijken samen naar een kortfilm *Raconte-moi* : souvenirs de commerçants : la place Keym gedraaid door de vzw Vivre Chez Soi (project Mémoire Vive). Dan is er nog een tombola, muzikale animaties, dansen en een gebakproeverij van creaties van een ambachtelijke bakker, la Maison Farilu, waar licht mentaal gehandicapten werken.

Activiteit voorbehouden aan de inwoners van onze gemeente en met voorrang aan de 65-plussers. Inschrijven verplicht via telefoon (02.676.16.24-26), mail ([sociaal.leven1170@wb.irisnet.be](mailto:sociaal.leven1170@wb.irisnet.be)).

Vervoersproblemen?

U kan beroep doen op de Minder Mobielen Centrale, een vervoersdienst georganiseerd door de gemeente.

Meer info:

T. 02.674.74.24  
[mmc1170@wb.irisnet.be](mailto:mmc1170@wb.irisnet.be)



### REPAS PARTAGÉS : UN MOMENT CHALEUREUX !

Envie de rencontrer de nouvelles personnes ? Pas envie de cuisiner ou de manger seul ?

Les délicieux repas chauds de l'Asbl Zoniënzorg sont pour vous !

À deux pas de l'église Saint-Hubert, l'Asbl Zoniënzorg, avec le soutien de la Commune, organise des repas partagés (choix entre deux menus)

**Quand** : chaque mardi et vendredi de 12h à 14h.

**Où** : dans les locaux du centre culturel WaBo, avenue Delleur 39-43

En cas de problème de transport, contactez la Centrale des Moins Mobiles de Watermael-Boitsfort, T. 02.674.74.24 du lundi au vendredi de 8h30 à 12h, ou parlez de votre difficulté à l'inscription ; nous trouverons une solution ensemble.

Tarif : 6,50 €/5,50 € (Omio) – potage, plat et dessert (en cas de difficultés financières, contactez le service de la Vie Sociale ; le coût ne doit pas être un obstacle).

**Info**, [vie.sociale1170@wb.irisnet.be](mailto:vie.sociale1170@wb.irisnet.be), T. 02.676.16.26



Intéressé ? **Inscription obligatoire** au plus tard deux jours ouvrables à l'avance au 0479/81.64.12.

### SAMEN AAN TAFEL, GEZELLIGHEID TROEF!

Ben je het ook beu om alleen te eten? Wil je graag nieuwe mensen leren kennen, of heb je gewoon geen zin meer om voor jezelf te koken? Dan zijn de warme maaltijden van Zoniënzorg Vzw iets voor u! Twee maal per week kan u bij ons een lekkere maaltijd komen nuttigen. Er is telkens keuze uit 2 menu's.

Een gevarieerde maaltijd, in gezellige compagnie én tegen democratische prijzen. Wie zegt daar nu neen op?

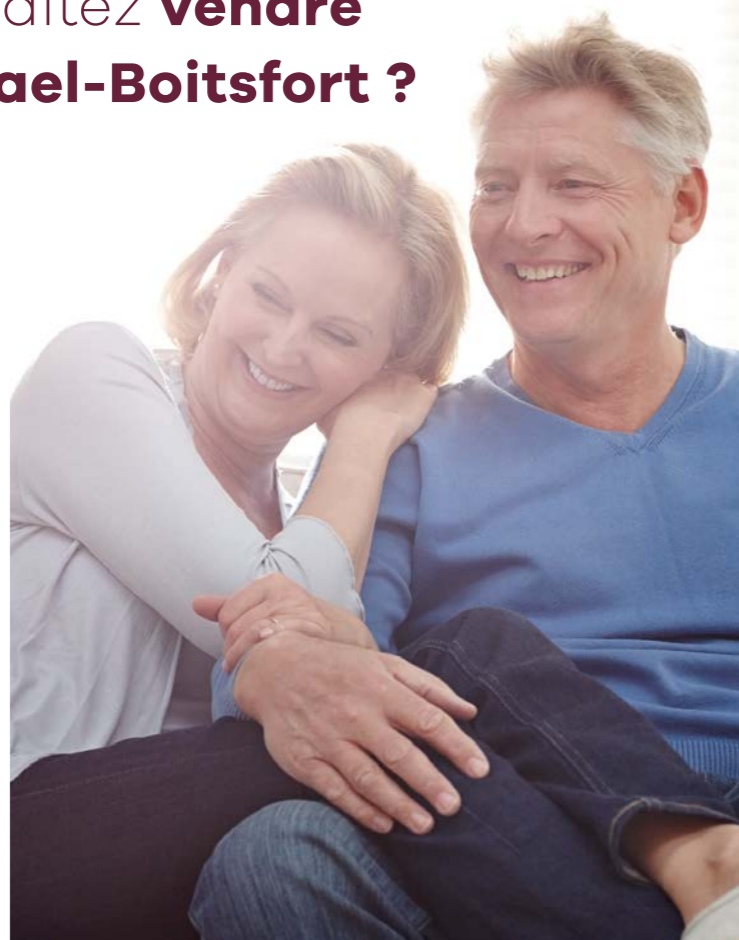
**Wanneer**: elke dinsdag en vrijdagmiddag van 12u-14u.

**Waar**: in de Lokalen van GC WaBo: Delleurlaan 39-43. Is het voor u moeilijk om tot daar te komen? Neem dan contact op met de mindermobielen-centrale van Watermaal-Bosvoorde (T. 02.674.74.24 van maandag tot vrijdag, tussen 8u30 en 12u), of meldt het bij uw inschrijving. We vinden samen een oplossing!  
Prijs: 6,50€ of 5,50€ (Omio) – soep, hoofdgerecht en dessert inbegrepen. Ook de prijs mag geen drempel zijn. In geval van moeilijkheden, kan u terecht bij de Dienst Sociaal Leven van de gemeente (T. 02.676.16.26).

**Inschrijving verplicht**, ten laatste 2 werkdagen op voorhand, bij Zoniënzorg: 0479/81 64 12.



Vous souhaitez **vendre**  
à **Watermael-Boitsfort** ?



**Trust.**  
**We care.**

**02 660 70 80**  
**redimmobilier.be**

**red.**  
IMMOBILIER



**Emmanuel Ghorain**

Funérarium Le Paisible - De Vreedzame  
**Funérailles - Begrafenissen**

**Crémation - Crematie - Monuments - Grafsteen**

Déclaration, démarches, transfert, funérarium,  
Soins post mortem, reconstitution, thanatopraxie,

Nécrologie, faire-part, remerciements,  
souvenirs avec ou sans photo,  
Toute cérémonie : religieuse ou civile,  
Contrat anticipatif via assurance ou votre banque,  
Fleurs, monuments, articles funéraires.....

**24 H / 24 Tél. : 02 660 59 99**

[www.emmanuelghorain.be](http://www.emmanuelghorain.be)

Bureau : Rue du Buis, 47B - Watermael-Boitsfort

Devis gratuit sur simple appel téléphonique

**A** CERTIFICATION PEB RESIDENTIEL  
En région bruxelloise (agrée IBGE)

**B**

**C** Appartement et maison  
Tarif proportionnel

**D**

**E**

**F**

**G**

**DELTA SOLUTION**  
info@deltasolution.be  
**0477 / 280.052**  
www.deltasolution.be



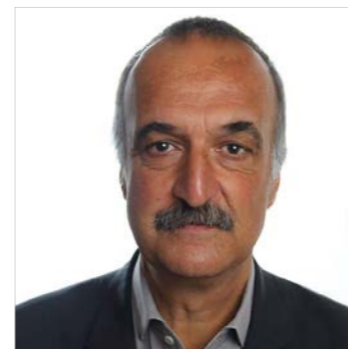
Pour contribuer  
au succès de  
votre entreprise,  
**5 FORMATIONS**

Dès Octobre

LEADERSHIP • MOTIVATION • COMMUNICATION

Informations & inscriptions : info@hulptrade.be

# Collège des Bourgmestre et Échevin(e)s College van Burgemeester en Schepenen



**Olivier Deleuze – Bourgmestre – Burgemeester**

Officier de l'État Civil, chargé de la Prévention, du Personnel, de l'Information-Communication, de la Formation, du SEMJA et du S.I.P.P.

Officier van Burgelijk Stand, verantwoordelijk voor Personeel, Preventie en Informatie-Communicatie, Vorming, DOAGM, I.D.P.B.

Place Antoine Gilson, 1 – A. Gilsonplein 1 – T. 02.674.74.10 – odeleuze.bgm@wb.irisnet.be

Reçoit sans rendez-vous le mercredi de 16h à 18h.

Ontvangt zonder afspraak op woensdag van 16 tot 18u.



**Alain Wiard**

Premier échevin en charge des Finances, des Cultes, de la Tutelle du CPAS et des Affaires juridiques

Eerste schepen van Financiën, Erediensten, Toezicht op het OCMW, en Juridische zaken

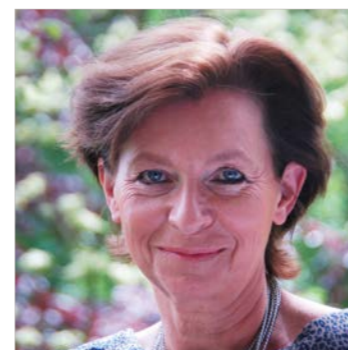
T. : 02.674.74.04  
awiard@wb.irisnet.be



**Anne Depuydt**

Échevine de l'Enseignement, de la Culture, de la Solidarité internationale, du Patrimoine et de la Petite enfance  
Schepen van Cultuur, Onderwijs, Internationale Solidariteit, Patrimonium en Vroege Kinderjaren

T. 02.674.74.05  
adepuys@wb.irisnet.be

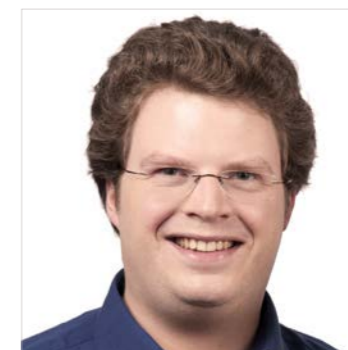


**Cécile van Hecke**

Échevine des Travaux publics, de la Propreté publique, des Espaces verts, des Plantations communales et de la Vie sociale

Schepen van Openbare Werken, Netheid, Groene ruimten, openbare plantsoenen en Sociaal Leven

T. 02.674.75.49  
cvanhecke@wb.irisnet.be



**Tristan Roberti**

Échevin de l'Urbanisme, de l'Aménagement du Territoire, de l'Environnement, de la Mobilité, du Développement durable, Hygiène et de la Jeunesse  
Schepen van Stedenbouw, Leefmilieu, Mobiliteit, Ruimtelijke Ordening, Duurzame ontwikkeling, Hygiène en Jeugd

T. 02.674.74.06  
troberti@wb.irisnet.be



**Jean-Manuel Cisey**

Échevin de la Vie économique et des Relations européennes

Schepen van Economische Leven en Europese Relaties

T. 02.674.74.02  
jmcisey@wb.irisnet.be



**Benoît Thielemans**

Échevin de l'Énergie, du Logement et de l'Informatique  
Schepen van Energie, Woning en Informatica

T. 02.674.75.85  
bthielemans@wb.irisnet.be



**Jan Verbeke**

Schepen van Bevolking, Sport en Gezondheid

Echevin de la population, des Sports et de la Santé

T. 02.674.75.48  
jverbeke@wb.irisnet.be



**David Leisterh**

Président du CPAS  
Voorzitter van het OCMW  
Rue du Loutrier 69  
Ottervangerstraat

T. 02.663.08.20  
dleisterh@wb.irisnet.be





Vous pensiez que le Bio c'était pas marrant ?



**DÉCOUVREZ AUSSI NOTRE ESPACE BIEN-ÊTRE**

Compléments alimentaires, api- aroma- et gemmo- thérapie, cosmétiques, ...

**sequoia KEYM**  
 À QUELQUES PAS DE LA PLACE KEYM  
 PIONNIER DU BIO  
 DEPUIS 1988

Bio & Natural Market **sequoia**

**Sequoia Keym**  
 Rue des bégonias 10-16 - 1170 Watermael-Boitsfort  
 9h à 19h30 du lundi au samedi  
[www.sequoia.bio](http://www.sequoia.bio) | [www.facebook.com/SequoiaBio](https://www.facebook.com/SequoiaBio)

**ECO** NOUS ACCEPTONS LES «ÉCO-CHÈQUES»

## Conseil communal / Het Gemeenteraad

- |  |   |   |
|--|---|---|
|  <p><b>Olivier Deleuze (Ecolo)</b><br/>         odeleuze@wb.irisnet.be<br/>         T. 02.674.74.10</p>             |  <p><b>Jan Verbeke (GMH)</b><br/>         jverbeke@wb.irisnet.be<br/>         T. 02.674.75.48</p>          |  <p><b>Jean Marie Vercauteren (DéFi)</b><br/>         jmvercauteren@wb.irisnet.be</p>                                |
|  <p><b>Anne Depuydt (Ecolo)</b><br/>         adepuydt@wb.irisnet.be<br/>         T. 02.674.74.05</p>                |  <p><b>Guillebert de Fauconval (GMH)</b><br/>         gdefauconval@wb.irisnet.be</p>                       |  <p><b>Didier Charpentier (DéFi)</b><br/>         dcharpentier@wb.irisnet.be<br/>         T. 02.675.66.31</p>        |
|  <p><b>Tristan Roberti (Ecolo)</b><br/>         troberti@wb.irisnet.be<br/>         T. 02.674.74.06</p>             |  <p><b>Roland Maekelberg (GMH)</b><br/>         rmaekelberg@wb.irisnet.be</p>                              |  <p><b>Martine Spitaels (DéFi)</b><br/>         mspitaels@wb.irisnet.be<br/>         0476.91.90.73</p>               |
|  <p><b>Benoît Thielemans (Ecolo)</b><br/>         bthielemans@wb.irisnet.be<br/>         T. 02.674.75.85</p>        |  <p><b>José Stienlet (MR)</b><br/>         jostienlet@wb.irisnet.be<br/>         T. 0477.26.70.53</p>      |  <p><b>Michel Colson (DéFi)</b><br/>         michel.colson@defi.eu<br/>         T. 0478.49.26.55</p>                 |
|  <p><b>Hugo Périlleux-Sanchez (Ecolo)</b><br/>         hperilleux@wb.irisnet.be<br/>         T. 0478.42.38.68</p> |  <p><b>David Leisterh (MR)</b><br/>         dleisterh@wb.irisnet.be<br/>         T. 02.663.08.20</p>     |  <p><b>Anne Spaak-Jeanmart (DéFi)</b><br/>         aspaakjeanmart@wb.irisnet.be<br/>         T. 0 474.70.92.15</p> |
|  <p><b>Odile Bury (Ecolo)</b><br/>         obury@wb.irisnet.be<br/>         T. 0474.99.54.51</p>                  |  <p><b>Jean-Manuel Cisey (MR)</b><br/>         jmcisey@wb.irisnet.be<br/>         T. 02.674.74.02</p>    |  <p><b>Dominique Buyens (DéFi)</b><br/>         dbuyens@wb.irisnet.be<br/>         T. 0485.71.20.82</p>            |
|  <p><b>Cathy Clerbaux (Ecolo)</b><br/>         cclerbaux@wb.irisnet.be</p>  |  <p><b>Philippe Desprez (DéFi)</b><br/>         pdesprez@wb.irisnet.be<br/>         T. 0478.42.49.52</p> |  <p><b>Sandra Ferretti (DéFi)</b><br/>         saferretti@wb.irisnet.be<br/>         T. 0477.56.30.07</p>          |
|  <p><b>Alain Wiard (GMH)</b><br/>         awiard@wb.irisnet.be<br/>         T. 02.674.74.04</p>                   |  <p><b>Martine Payfa (DéFi)</b><br/>         mpayfa@wb.irisnet.be<br/>         0475.71.72.29</p>         |  <p><b>Jos Bertrand (SPa)</b><br/>         jbertrand@wb.irisnet.be<br/>         T. 0474.58.39.75</p>               |
|  <p><b>Cécile van Hecke (GMH)</b><br/>         cvanhecke@wb.irisnet.be<br/>         T. 02.674.75.49</p>           |  <p><b>Véronique Wyffels (DéFi)</b><br/>         vwyffels@wb.irisnet.be</p>                              |  <p><b>Michel Kutendakana (PS)</b><br/>         mkutendakana@wb.irisnet.be<br/>         T. 0498.26.25.27</p>       |





**DEUX PROJETS FUTURS... QUI FONT L'ACTUALITÉ**

S'il y a un dossier qui a rythmé la législature, c'est bien le réaménagement de la place Keym ! Après de nombreuses rencontres avec les habitants et les commerçants, des tests de mobilité, des tests de stabilité, des tentatives d'accord pour l'intégration d'une rampe d'accès au parking,... une étape majeure a récemment été franchie par le dépôt d'une demande de permis d'urbanisme. Le projet a mobilisé beaucoup d'énergie. Le groupe Ecolo est heureux du résultat présenté qui intègre les préoccupations exprimées tout au long du processus. Nous avons le sentiment qu'un équilibre a été trouvé entre les opinions parfois contradictoires qui ont été exprimées. Si vous n'êtes pas satisfait ou que vous souhaitez formuler des propositions d'amélioration, il est encore temps de faire porter votre voix et de participer à l'enquête publique. Il n'y a que ce qui est exprimé qui peut être entendu!

Autre actualité : l'idée récemment exprimée d'une fusion entre notre commune et celle d'Auderghem. Notre sentiment est que Watermael-Boitsfort a un caractère particulier par son côté « village » et ses quartiers à dimension humaine. Retrouver le calme de Watermael-Boitsfort après une journée difficile est apprécié par bon nombre d'entre nous. Nous apprécions cette proximité, qui inclut le sentiment de faire partie d'une entité administrative de taille réduite. Nous ne désirons pas cette fusion avec Auderghem. Notre préférence va donc à la mise en place de coopérations lorsque cela permet d'offrir un meilleur service aux citoyens et de mutualiser les coûts. Cela fait d'ailleurs déjà quelques années que nos deux communes font des choses ensemble : la déchetterie (reprise depuis par la Région), un commissariat unique, la fusion des sociétés de logement, un seul service médiation sociale et familiale,... D'autres coopérations pourraient être mises dans les prochaines années en place dans divers domaines, mais dans le respect des autonomies re-spectives des deux communes.



**VOUS AVEZ DIT DÉMOCRATIE PARTICIPATIVE ?**

Des questionnaires relatifs à votre appréciation de la gestion de votre commune fleurissent dans vos boîtes, à 12 mois des élections communales ! Certains partis se contentent manifestement de cette réflexion seulement lorsqu'ils ont le nez sur l'échéance.

**Démocratie ?**

Ces enquêtes ne semblent pas être le signe d'une réflexion permanente, et encore moins d'une grande créativité ! Reflètent-elles les préoccupations des citoyens ou plutôt les orientations des politiques qui les produisent ? Lorsqu'un parti ironise sur la hausse récente des impôts... et demande insidieusement à la population si elle estime que cette hausse de recettes a été bien utilisée... – alors que c'est son absence d'anticipation lors de la précédente législature qui est la cause de l'obligation faite par la région de hausser les impôts – ... on comprend le jeu ! Les questionnaires paraissent donc bien orientés et très peu innovants.

**Participative ?**

Or les Watermael-Boitsfortois attendent surtout d'être davantage soutenus, de participer et de voir leur environnement mieux préservé. En 2013, Watermael-Boitsfort devait en urgence être enfin géré budgétairement, avec vision, pragmatisme et audace. C'est ce que l'échevin GMH Alain Wiard a fait en bonne collaboration avec l'ensemble du Collège.

Au-delà de la mode actuelle, les humanistes préparent en permanence les priorités pour l'avenir proche et pour la prochaine législature, avec leurs mandataires expérimentés bien sûr, mais surtout avec une équipe de jeunes citoyennes et citoyens enthousiastes. Cette équipe se réunit régulièrement et est ouverte à toutes et à tous.

Roland Maekelbergh  
Conseiller communal GMH



**TROIS NOUVELLES POUR LA PLACE KEYM**

Nous connaissons tous la place Keym. Adorée par certains et peut-être moins connue par d'autres, elle s'apprête à connaître de petits et grands changements. Tour d'horizon ci-dessous. Sa rénovation tout d'abord : les plans ont été déposés à la Région pour l'obtention du permis. L'enquête publique en cours vous permettra de prendre connaissance des détails des travaux prévus via des réunions organisées par la Commune. Au MR, nous avons tenu à défendre deux éléments importants : le maintien des petites routes (et non pas l'apparition d'un piétonnier) et le maintien des places de parking. Ces dernières sont disposées autrement qu'actuellement mais leur nombre reste identique. Nous espérons que le permis qui sera délivré maintiendra bien ce stationnement.

Ce stationnement est en effet crucial pour les petits commerces de proximité dont jouit la place et qui en fait un sympathique lieu de rencontres et de cohésion sociale.

Une fois rénovée, la place deviendra inmanquablement un endroit incontournable de la Commune. Elle reste par ailleurs parfois encore un peu méconnue, des communes voisines par exemple.

Ainsi, pour pallier ce déficit de notoriété et aider le commerce local, vous verrez d'ici peu apparaître, à l'initiative de l'échevin de la Vie économique, Manu Cisey, un petit marché hebdomadaire sur la place, tous les mercredis de 15h à 20h. Enfin, nous nous sommes aussi beaucoup investis pour que Watermael-Boitsfort puisse enfin disposer de gardiens de la paix. Leur rôle de prévention sera crucial, singulièrement sur la place Keym. Ils seront trois et arriveront début de l'année prochaine.

À ce propos, nous arrivons doucement aux festivités de fin d'année : l'occasion pour nous de d'ores et déjà vous souhaiter de beaux préparatifs de fêtes, illuminés, pourquoi pas, des décorations de Noël qui viennent garnir la place et toute la commune chaque fin d'année.

David Leisterh  
Chef de groupe MR



**LA PLACE KEYM, VOUS L'IMAGINEZ COMMENT ?**

Le réaménagement de la place Keym était le point fort du programme de la majorité ECOLO-GM-MR-cdH de cette législature. Peinant à avancer, celui-ci ne serait pourtant pas finalisé en 2018!

La place Keym est le coeur de W-B et nous concerne tous. C'est là que se rencontrent les riverains, les commerçants et tous les habitants de notre commune. Si cette place a son charme, elle a besoin d'être rénovée, embellie et sécurisée.

De la réussite de son aménagement dépendra l'avenir de ce lieu stratégique en matière de convivialité, de cohésion sociale et d'attractivité commerciale. Quelques caractéristiques de la nouvelle place proposée suscitent encore des débats:

- abattage des arbres existants et replantation?
- diminution du parking à proximité des commerces (de 29 à 17)?
- disposition des stationnements en épi sur le grand espace de la place établissant une barrière visuelle entre les terrasses de part et d'autre de la voirie?
- suppression des feux de signalisation au carrefour?
- sécurité des piétons: suppression de tous passages-piétons et des bordures SANS limitation de vitesse à 20 km/h?

Des ateliers participatifs (60 pers) se sont réunis en 2015 mais aucune réunion publique n'a été organisée pour présenter le projet complet approuvé par le Collège échevinal. Les plans et documents sont illisibles sans explications d'experts...

À vous donc, habitants, commerçants et usagers de la place Keym de vous exprimer et de vous engager dans ce projet ... Il est encore temps !

Faites vos recommandations et vos propositions écrites de modifications au projet de ré-aménagement durant l'enquête publique qui devrait être organisée dans les trois mois à venir!

Soyez attentifs aux affiches rouges réglementaires qui seront disposées sur la place pour annoncer les dates.

Participer activement à cette enquête, c'est votre dernière chance d'être entendus pour mettre en perspective la place de vos rêves...

L'équipe des élus Défi



**POUR OU CONTRE LA FUSION D'AUDERGHEM ET WATERMAEL-BOITSFORT?**

Ala sortie médiatique du Bourgmestre f.f. d'Auderghem, proposant de fusionner les deux communes, a eu un grand retentissement dans la population et chez les mandataires politiques. Les deux communes ont d'importants liens fonctionnels, historiques et sociologiques, et l'idée peut paraître séduisante intellectuellement. Cependant, en examinant les enjeux de plus près on constate que l'attitude d'Auderghem s'avère contradictoire. Fusion est un grand mot, mais le Collège d'Auderghem n'a pas aidé notre commune dans les lourdes charges de la piscine Calypso, pourtant très utilisée par nos voisins. Il n'y a eu aucun soutien non plus pour sauver le domaine de Nettinne. Heureusement, il existe déjà des collaborations positives entre les deux communes. Citons le commissariat commun installé rue des Tritomas, la déchetterie ou la fusion des sociétés de logements sociaux. C'est d'ailleurs ce qu'a répondu Olivier Deleuze, le Bourgmestre actuel.

Nous déplorons toutefois que ces collaborations soient surtout le résultat d'interventions régionales et peu d'initiatives de notre commune. Sans la création des zones de police, sans les exigences régionales en matière de gestion des déchets, sans la décision régionale de diminuer le nombre de sociétés de logement sociaux, est ce que Watermael-Boitsfort aurait développé ces collaborations entre communes?

L'attitude passive et frileuse de la majorité Ecolo-CDH-GM-MR indique plutôt le contraire.

Il serait pourtant intéressant pour les habitants des deux communes de créer des synergies en matière de gestion de la mobilité et du stationnement, d'enseignement communal, de culture, de sport et d'aménagement du territoire.

« Gouverner c'est prévoir » et non se refermer sur son petit pouvoir comme le fait notre Collège actuel.

C'est en ayant de l'ambition et de l'initiative que Watermael-Boitsfort restera une commune où il fait bon vivre.

Michel Kutendakana  
Conseiller communal



**Le Conseil communal se réunit, en règle générale, tous les troisièmes mardis du mois excepté en juillet et août, à la Maison communale, 1<sup>er</sup> étage.**

**Les séances sont publiques à l'exception du huis-clos. Prochain conseil : les 19/12 & 16/01 à 20h.**

**De Gemeenteraad vergadert in het algemeen iedere 3de dinsdag van de maand behalve in juli en augustus, in de Gemeenteraadzaal van het Gemeentehuis (1ste verdieping). Deze zittingen zijn openbaar, behalve de gesloten zitting als het over personen beraadslaagt. Volgende gemeenteraad : 19/12 & 16/01 om 20uur.**



**Maison communale**

pl. Gilson 1  
1170 Watermael-Boitsfort  
T. 02.674.74.11  
Fax: 02.672.52.19

**Académie de Musique:**

rue F. Ruytinx, 31  
T. 02.673.76.97

**Académie des Beaux-Arts**

pl. Payfa-Fosséprez 10  
T. 02.673.76.92

**Accueil extra-scolaire**

allée Jacques Wiener 1-3-5  
T. 02.674.75.27  
Fax: 02.674.74.61  
extrascolaire1170@wb.irisnet.be

**Agence Locale pour l'Emploi (ALE)**

rue du Pinson 127  
T. 02.563.23.96 ou 97  
Fax: 02.563.23.98  
Courriel: ale1170@wb.irisnet.be

**Bibliothèques et ludothèques****Section adultes:**

rue des Trois Tilleuls 32,  
T. 02.672.95.61.  
Et/ou Espace Delvaux, rue Gràtès 3,  
(3<sup>e</sup> étage) - T. 02.663.85.61

**Section jeunesse et ludothèque:**

Maison des enfants, Hondenberg 1,  
T. 02.673.69.80.  
Et/ou Espace Delvaux, rue Gràtès 3  
(1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> étage), T. 02.663.85.63  
(bibliothèque Jeunesse)-  
T. 02.663.85.62 (ludothèque)

**Centre d'intervention pour les violences intrafamiliales (CIVIF)**

pl. Payfa-Fosséprez 12,  
T. 02.660.96.84.  
civif@wb.irisnet.be

**CPAS**

Administration centrale – Maison de repos: rue du Loutrier 69 -  
T. 02.663.08.00 - Fax: 02.663.08.19  
Service social: drève des Weigélias8,  
T. 02.663.08.00, 02.663.08.69,  
02.663.08.68

**Culture**

place Gilson 6  
Tel.: 02.674.75.07 – 02.674.74.63  
Fax.: 02.660.98.62  
culture1170@wb.irisnet.be

**Enseignement**

pl. Gilson 6 – 1<sup>er</sup> étage  
T.: 02.674.74.60  
Fax: 02.674.74.61  
enseignement1170@wb.irisnet.be

**Environnement - Mobilité**

Maison Haute, 1<sup>er</sup> étage  
T. 02.674.74.32  
Fax: 02.674.75.25  
environnement1170@wb.irisnet.be  
mobilité1170@wb.irisnet.be

**Espace Mémoire**

Drève du Duc 2  
T. 02.672.77.34  
tilia@wb.irisnet.be

**État civil**

Maison communale, rez-de-chaussée  
T. 02.674.74.17 - 02.674.74.18  
Fax: 02.674.74.28  
etat.civil1170@wb.irisnet.be

**Finances – Taxes**

Maison Haute 2<sup>e</sup> étage  
T. 02.674.74.45  
finances1170@wb.irisnet.be

**Jeunesse**

allée Jacques Wiener 1-3-5  
T. 02.674.75.22  
jeunesse1170@wb.irisnet.be

**Logement – Régie foncière**

Maison Haute, 3<sup>ème</sup> étage  
T. 02.674.74.37.  
regie.fonciere1170@wb.irisnet.be

**Maisons de quartier**

Maison de quartier du Dries  
Dries 38  
T. 02.660.71.05  
mqdries@wb.irisnet.be

**Maison de quartier des Cités-Jardins**

avenue des Archiducs 52  
T. 02.672.27.33.  
lescitesjardins@wb.irisnet.be

**Maison de l'Emploi**

rue du Pinson 127  
T. 02.563.22.93-94 (conseil emploi)  
ou T. 02.563.22.91-92 (inscription –  
attestation).

**Maison des Jeunes**

place Wiener 2  
T. 02.673.53.80  
copainville@hotmail.com

**Piscine Calypso**

av. Wiener 60  
T. 02.675.48.99  
www.calypso2000.be

**Police**

rue des Tritomas 7  
info@police5342.irisnet.be  
**Urgences: 101 ou 112**  
T. 02.5 639.639

**Pompier  
112****Population**

Maison communale,  
rez-de-chaussée  
T. 02.674.74.22  
Fax: 02.675.70.29  
population1170@wb.irisnet.be

**Prévention et cohésion sociale**

pl. Payfa-Fosséprez 12  
T. 02.675.71.30 - Fax 02.673.39.74  
prevention1170@wb.irisnet.be

**Relations européennes**

allée Jacques Wiener 1-3-5  
T. 02.674.75.21  
jumelage1170@wb.irisnet.be

**Secrétariat communal**

Maison communale, 1<sup>er</sup> étage  
T. 02.674.75.81  
Fax: 02.672.52.19  
secretariat1170@wb.irisnet.be

**Sports**

place Gilson, 6  
T. 02.674.74.72  
sports1170@wb.irisnet.be

**Solidarité internationale**

place Gilson, 6  
Tel. 02.674.75.07  
culture1170@wb.irisnet.be

**Travaux publics - Propreté**

Maison Haute, 3<sup>ème</sup> étage  
T. 02.674.74.37  
travaux.publics1170@wb.irisnet.be  
propreté1170@wb.irisnet.be

**Urbanisme**

Maison Haute, 1<sup>er</sup> étage  
T. 02.674.74.32.  
urbanisme1170@wb.irisnet.be

**La Vénérie (centre culturel)**

rue Gràtès 3  
T. 02.663.85.50  
info@lavenerie.be

**Vie économique**

allée Jacques Wiener 1-3-5  
T. 02.674.74.26 - 02.674.75.77  
commerce1170@wb.irisnet.be

**Vie sociale**

drève du Duc 2  
T. 02.676.16.27  
vie.sociale1170@wb.irisnet.be

**Asbl Vivre Chez Soi (repas et aide à domicile)**

drève des Weigélias 36  
T. 02.660.58.71

**Gemeentehuis**

Gilsonplein 1  
1170 Watermaal-Bosvoorde  
T. 02.674.74.11  
Fax: 02.672.52.19

**Bevolking**

Gelijkvloers gemeentehuis  
T. 02.674.74.22  
bevolking1170@wb.irisnet.be

**Bibliotheek – POB Rozenberg**

**Hoofdbibliotheek:** Thomsonlaan 3  
T. 02.675.33.79

**Uileenpost:** Delleurlaan 41  
T. 02.675.40.10

**Brandweer  
112****Burgerlijke Stand**

Gelijkvloers gemeentehuis  
T. 02.674.74.17, T. 02.674.74.18  
burger.stand1170@wb.irisnet.be

**Centrum voor lokale geschiedenis**

Hertogendreef 2  
T. 02.672.77.34  
tilia@wb.irisnet.be

**Cultuur**

A. Gilsonplein 6  
T.: 02.674.74.63 et 02.674.75.07.  
cultuur1170@wb.irisnet.be

**Economisch Leven**

Jacques Wiendreef 1-3-5  
T. 02.674.74.26 - 02.674.75.77  
handel1170@wb.irisnet.be

**Financiën – Belastingen**

Hooghuis, 2<sup>de</sup> verdieping  
T. 02.674.74.45  
financien1170@wb.irisnet.be

**Gemeenschapscentrum WaBo**

Delleurlaan 39-43  
T. 02.675.40.10  
wabo@vgc.be

**Gemeentelijk Secretariaat**

Gemeentehuis, 1<sup>e</sup> verd.  
T. 02.674.75.81  
Fax: 02.672.52.19  
secretariaat1170@wb.irisnet.be

**Huisvesting / Grond Bedrijf**

Hooghuis, 3<sup>e</sup> verd.  
T. 02.674.74.37.  
grondbedrijf1170@wb.irisnet.be

**Internationale Solidariteit**

A. Gilsonplein 6  
T. 02.674.74.63 et 02.674.75.07  
cultuur1170@wb.irisnet.be

**Jeugd**

Jacques Wiendreef 1-3-5  
T. 02.674.75.22  
jeugd1170@wb.irisnet.be

**Jobhuis**

Vinkstraat 127  
T. 02.563.22.90

**Leefmilieu - Mobiliteit**

Hooghuis, 1<sup>e</sup> verd.  
T. 02.674.74.32  
leefmilieu1170@wb.irisnet.be  
mobiliteit1170@wb.irisnet.be

**OCMw**

Centrale administratie en Woning van senioren: Ottervangerstraat 69,  
T. 02.663.08.00  
Sociale dienst: Weigéliasdreef 8,  
T. 02.663.08.00

**Onderwijs**

Gilsonplein 6  
onderwijs1170@wb.irisnet.be  
T. 02.674.74.60 ou 61

**Openbare Werken - Netheid**

Hooghuis, 3<sup>e</sup> verd.  
T. 02.674.74.37  
openbare.werken@wb.irisnet.be  
netheid1170@wb.irisnet.be

**Plaatselijk Werkgelegenheidsagentschap (PWA)**

Vinkstraat 127  
T. 02.563.23.96  
ale1170@wb.irisnet.be

**Politie**

Tritomasstraat 7  
info@police5342.irisnet.be

**Spoeddienst: 101 of 112**  
T. 02.5 639 639

**Sociaal Leven**

Hertogendreef 2  
T. 02.676.16.27  
sociaal.leven1170@wb.irisnet.be

**Sport**

Gilsonplein 6  
T. 02.674.74.72  
sport1170@wb.irisnet.be

**Stedenbouw**

Hooghuis, 1<sup>e</sup> verd.  
T. 02.674.74.32  
stedenbouw1170@wb.irisnet.be

**Verbroedering en Toerism**

Jacques Wiendreef 1-3-5  
T. 02.660.34.71- 02.674.75.21  
verbroederingen1170@wb.irisnet.be

**Zwembad Calypso**

Wienerlaan 60  
T. 02.675.48.99  
www.calypso2000.be



Watermael Shopping Keym  
Place Eugène Keym, 77 à 1170 Bruxelles  
**Biddelo Jean-Philippe • 02 660 06 74**

[www.opticienguymauroit.be](http://www.opticienguymauroit.be)



# LE SPECIALISTE

DE VOTRE COMMUNE



---

IMMO BOITSFORT®

---

Estimation gratuite et sans engagement.

02 663 23 23

info@immoboitsfort.be • Chaussée de la Hulpe 150 • Watermael-Boitsfort